

Lp. 27/2024

## **ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA OFERT ZAPYTANIE OFERTOWE**

### **I. TYTUŁ ZAMÓWIENIA**

**„Kontynuacja prac konserwatorskich w kościele pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej z 1520 r.”**

Zadanie dofinansowane z Rządowego Programu Odbudowy Zabytków w ramach Rządowego Programu Polski Ład. Podmiotem udzielającym dofinansowania w formie dotacji jest Gmina Grybów.

### **II. ZAMAWIAJĄCY**

Rzymsko-Katolicka Parafia p.w. Narodzenia N.M.P. w Krużlowej, 33-325 Krużłowa Wyżna 10  
NIP: 738-10-34-406

### **III. OSOBA DO KONTAKTU W SPRAWIE OGŁOSZENIA**

ks. mgr Marek Szewczyk – Proboszcz Parafii

tel. 18 445 19 27

e-mail: donus@poczta.onet.pl

### **IV. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

1. Przedmiot zamówienia obejmuje prace konserwatorskie na ścianie zachodniej i północnej kościoła, zgodnie z *Wyciągiem z programu prac konserwatorskich* stanowiącym załącznik nr 4 do niniejszego zapytania oraz *przedmiarem robót* stanowiącym załącznik nr 5 do niniejszego zapytania. Pełna dokumentacja Projektu jest dostępna do wglądu w siedzibie Zamawiającego.
2. Z uwagi na fakt, że zadanie stanowi kontynuację działań podjętych w poprzednich latach, Zamawiający wymaga, aby Oferent dokonał wizji lokalnej obiektu, mającej na celu dokładne i szczegółowe rozpoznanie warunków związanych z realizacją zamówienia, jak również rozpoznanie możliwych ryzyk z nim związanych, wpływających na prawidłowe oszacowanie kosztów. Do oferty należy załączyć Zaświadczenie o odbyciu wizji lokalnej, które zostanie wydane każdemu z uczestników.
  - a) Zamawiający ustala dwa terminy wizji lokalnej: 18 i 19 kwietnia w godz. 9:00-12:00. Na wizję lokalną należy przybyć z wypełnionym i wydrukowanym egzemplarzem Zaświadczenia, którego wzór zawarty jest w załączniku nr 9 do niniejszego zapytania.
3. W zakres rzeczowy inwestycji wchodzi wykonanie konserwacji wnętrza w tym konserwacja ścian nawy głównej – konserwacja powierzchni drewnianej polichromowanej – ściana

zachodnia i północna, konserwacja wypraw tynkowych – powierzchnie monochromatyczne – ściana północna.

4. Szczegółowy zakres planowanych prac konserwatorskich:
  - a) Konserwacja powierzchni drewnianej polichromowanej – ściana zachodnia,
  - b) Konserwacja powierzchni drewnianej polichromowanej – ściana północna,
  - c) Konserwacja wypraw tynkowych – powierzchnie monochromatyczne, ściana północna.
4. Przedmiot zamówienia obejmuje również wykonanie i zamontowanie tablicy informacyjnej potwierdzającej współfinansowanie zadania (wzór i miejsce montażu tablicy wskaże Zamawiający).
5. W ramach przedmiotu zamówienia Wykonawca zobowiązany jest do przekazania Zamawiającemu trzech egzemplarzy powykonawczej dokumentacji konserwatorskiej, obejmującej część opisową, rysunkową i fotograficzną w wersji papierowej (wydruk) oraz jednej wersji elektronicznej w formacie „.pdf”, (na nośniku CD lub DVD) w terminie do 3 miesięcy od dnia protokolarnego odbioru końcowego robót będących przedmiotem zamówienia.
6. Realizacja prac winna odbywać się ze szczególną starannością z zastosowaniem technik zgodnych ze sztuką konserwatorską, wymaganiami bezpieczeństwa i higieny pracy, obowiązującymi Polskimi Normami i przepisami prawa regulującymi czynności danego rodzaju, w tym przepisami dotyczącymi ochrony konserwatorskiej oraz warunkami umowy.
7. Zakres prac wchodzących w skład przedmiotu zamówienia obejmuje również inne prace konieczne do jego wykonania a nie ujęte w zapytaniu lub załącznikach do niego, a które są niezbędne do wykonania ze względu na sztukę budowlaną, zasady wiedzy technicznej i przepisy prawa.
8. Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia min. 60 miesięcy gwarancji i rękojmi za wady na wykonane roboty budowlane, objęte niniejszym zamówieniem.
9. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
10. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
11. Zamawiający dopuszcza powierzenie części lub całości zamówienia podwykonawcom.
12. Przedmiot zamówienia należy wykonać zgodnie z:
  - a) Wyciągiem z Programu prac konserwatorskich, (załącznik nr 4),
  - b) Pozwoleniem konserwatora nr 266/2021 z dnia 14.10.2021 r., (załącznik nr 6),
  - c) Przedmiarem robót, (załącznik nr 5),
  - d) Warunkami wynikającymi z obowiązujących przepisów technicznych i prawa budowlanego,
  - e) Wymaganiami wynikającymi z obowiązujących Polskich Norm i aprobat technicznych,
  - f) Zasadami rzetelnej wiedzy technicznej,
  - g) Istotnymi postanowieniami umowy – załącznik nr 2.

#### **V. TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:**

1. Niniejsze postępowanie prowadzone jest w sposób konkurencyjny i transparentny, w szczególności z uwzględnieniem § 8 ust. 6 Regulaminu Naboru Wniosków o Dofinansowanie z Rządowego Programu Odbudowy Zabytków.
2. Do niniejszego zaproszenia do składania ofert nie stosuje się Ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1605).
3. Dane osobowe przekazane Zamawiającemu w toku prowadzonego postępowania będą przetwarzane zgodnie z regulacjami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (dalej Rozporządzenie RODO). Szczegółowe informacje w tym zakresie znajdują się w Klauzuli informacyjnej RODO stanowiącej załącznik nr 3 do niniejszego zapytania ofertowego.
4. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie znajdują bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa w szczególności ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1610 z późn. zm.).

#### **VI. TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA**

1. Termin zakończenia robót: do 7 miesięcy od daty zawarcia umowy, jednak nie później niż do dnia 30.11.2024 r.
2. Planowany termin podpisania umowy z Wykonawcą: do 14 dni od wyboru Wykonawcy.

#### **VII. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Oferenci, którzy:

1. Posiadają odpowiednie doświadczenie pozwalające na wykonanie zamówienia:
  - a) w ciągu ostatnich 5 lat zrealizowali prace konserwatorskie in situ przy polichromii na podłożu drewnianym w co najmniej 3 obiektach drewnianych wpisanych do rejestru zabytków o wartości prac w każdym z obiektów minimum 300 000,00 zł brutto.

W celu potwierdzenia spełnienia wyżej określonych warunków oferent powinien prawidłowo wypełnić formularz *WYKAZ PRAC KONSERWATORSKICH*, zgodnie ze wzorem stanowiącym **Załącznik nr 7** do niniejszego Zapytania.

2. Dysponują kadrą niezbędną do realizacji zamówienia, przez co rozumie się skierowanie do wykonywania prac w ramach Projektu:
  - a) Kierownikiem prac konserwatorskich – dyplomowanym konserwatorem dzieł sztuki, który:
    - ukończył studia wyższe z zakresu konserwacji dzieł sztuki spełniającym wymagania o których mowa w art. 37a ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2022 r. poz. 840 ze zmianami),
    - posiada co najmniej 10 lat doświadczenia w kierowaniu pracami konserwatorskimi, przy czym okresy realizacji prac wykonanych w tym samym czasie nie sumują się. Wymagany okres doświadczenia zawodowego należy rozumieć jako okres

wykonywania czynności w trakcie faktycznej realizacji prac. Okres doświadczenia zawodowego poszczególnych osób winien być liczony w miesiącach w ten sposób, że 1 rok doświadczenia zawodowego oznacza 12 miesięcy aktywnego pełnienia funkcji. Wykazanie różnych usług lub prac przebiegających w tym samym okresie czasu, zostanie potraktowane jak wykonanie jednej usługi lub pracy konserwatorskiej w danym okresie czasu,

- Pełnił funkcję kierownika prac konserwatorskich w przynajmniej dwóch realizacjach obejmujących konserwację polichromii ściennych na podłożu drewnianym.
- b) Zespołem konserwatorskim, w którego skład wchodzi przynajmniej dwie osoby, z których każda:
- ukończyła studia wyższe z zakresu konserwacji dzieł sztuki spełniającym wymagania o których mowa w art. 37a ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2022 r. poz. 840 ze zmianami),
  - posiada przynajmniej 5 lat doświadczenia zawodowego,
  - brała udział w przynajmniej 3 realizacjach, których przedmiotem była konserwacja in situ polichromii na podłożu drewnianym.
- c) Historykiem sztuki, który ukończył studia wyższe na kierunku historia sztuki.

W celu potwierdzenia spełnienia powyższych warunków Oferent powinien prawidłowo wypełnić **WYKAZ OSÓB SKIEROWANYCH DO REALIZACJI ZAMÓWIENIA**, zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 8 do niniejszego Zapytania.

3. Posiadają ważną i opłaconą polisę potwierdzającą, że Oferent jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności na kwotę przynajmniej 300 000,00 zł. W celu potwierdzenia spełnienia tego warunku oferent powinien załączyć potwierdzoną za zgodność z oryginałem kopię polisy.
4. Nie podlegają wykluczeniu:
  - a) na podstawie przesłanek, określonych w art. 108 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych.
  - b) na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 roku o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego.

#### **VIII. KRYTERIA OCENY OFERTY I OPIS SPOSOBU PRZYZNAWANIA PUNKTACJI**

1. Przy wyborze najkorzystniejszej oferty zamawiający będzie kierował się następującymi kryteriami i odpowiadającymi im znaczeniami oraz w następujący sposób będzie oceniał spełnienie kryteriów:

| <b>Lp.</b> | <b>Opis kryterium oceny</b>                                          | <b>Znaczenie (pkt)</b> |
|------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1.         | Cena (Pc)                                                            | 60 punktów             |
| 2.         | Doświadczenie zawodowe kadry – kierownik prac konserwatorskich (Pdk) | 20 punktów             |
| 3.         | Doświadczenie Oferenta                                               | 20 punktów             |
|            | <b>Razem</b>                                                         | <b>100 punktów</b>     |

2. Sposób dokonywania oceny:

a) Sposób oceny ofert kryterium „Cena”:

$$Pc = (Cbn / Cb) \times 60 \text{ punktów}$$

Gdzie:

Pc - liczba punktów

Cbn - najniższa ze wszystkich ofert cena ofertowa brutto;

Cb - proponowana w danej ofercie cena ofertowa brutto.

b) Sposób oceny ofert w kryterium doświadczenie zawodowe kierownika prac konserwatorskich (Pdk): W kryterium tym, sumarycznie punktowane będzie doświadczenie kierownika prac konserwatorskich, ujęte w prawidłowo wypełnionym formularzu WYKAZ OSÓB SKIEROWANYCH DO REALIZACJI ZAMÓWIENIA, zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 8. Maksymalną ilość punktów uzyska kierownik prac konserwatorskich, który brał udział w pracach konserwatorskich in situ przy polichromiach na podłożu drewnianym w przynajmniej 8 obiektach wpisanych do rejestru zabytków:

- 2 obiekty – 0 pkt.
- 3-5 obiektów – 5 pkt.
- 6-7 obiektów – 10 pkt
- 8 obiektów lub więcej – 20 pkt.

c) Sposób oceny ofert w kryterium doświadczenie Oferenta (pdo): w kryterium tym, sumarycznie punktowane będzie doświadczenie Oferenta, ujęte w prawidłowo wypełnionym formularzu WYKAZ PRAC KONSERWATORSKICH, zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 7. Maksymalną ilość punktów uzyska podmiot, który zrealizował prace konserwatorskie in situ przy polichromiach na podłożu drewnianym w przynajmniej 8 obiektach:

- 2 obiekty – 0 pkt.
- 3-5 obiektów – 5 pkt.
- 6-7 obiektów – 10 pkt
- 8 obiektów lub więcej – 20 pkt.

3. Punktacja przyznawana ofertom w poszczególnych kryteriach będzie liczona z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Najwyższa liczba punktów wyznaczy najkorzystniejszą ofertę.

## **IX. TERMIN, SPOSÓB I MIEJSCE SKŁADANIA OFERT**

Termin składania ofert do dnia: 13.05.2024 r. do godz. 10:00.

Dopuszcza się złożenie oferty:

1. W formie papierowej za pośrednictwem poczty, kuriera na adres **Rzymsko-Katolicka Parafia p.w. Narodzenia N.M.P w Krużlowej, 33-325 Krużłowa Wyżna 10** lub osobiście w siedzibie Parafii (po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym tel. (+48) 18 445 19 27 lub w godzinach pracy kancelarii Parafialnej tj. od poniedziałku do soboty w godzinach od 7:00 do 8:00 oraz 19:00 do 20:00 po Mszach Św., kancelaria nieczynna: w święta zniesione, w soboty, w niedzielę i święta.
2. Oferta musi zawierać:



- a) wypełniony formularz ofertowy, według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do niniejszego zapytania ofertowego.
- b) Wykonawca powinien przedstawić następujące dokumenty, jako załącznik do oferty:
- c) - kosztorys ofertowy,
  - Klauzula dotycząca ochrony danych osobowych zgodnie z RODO,
  - Wykaz prac konserwatorskich, według wzoru stanowiącego załącznik nr 7 do niniejszego zapytania ofertowego,
  - Wykaz osób skierowanych do realizacji zamówienia, według wzoru stanowiącego załącznik nr 8 do niniejszego zapytania ofertowego,
  - Zaświadczenie o odbyciu wizji lokalnej, według wzoru stanowiącego załącznik nr 9 do niniejszego zapytania ofertowego.
3. Ofertę należy sporządzić w języku polskim z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności. Treść oferty musi odpowiadać treści zaproszenia. Ewentualne poprawki w tekście oferty muszą być naniesione w czytelny sposób i parafowane przez Wykonawcę, bądź osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy.
4. Ofertę należy umieścić w jednej zapieczętowanej lub w inny trwały sposób zabezpieczonej kopercie oznaczonej w następujący sposób:
  - Nadawca: Nazwa i adres Wykonawcy (pieczęć).
  - Opis: Oferta w postępowaniu – „**Kontynuacja prac konserwatorskich w kościele pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej z 1520 r.**”- Nie otwierać przed terminem otwarcia ofert tj. 13.05.2024 r. godz. 10:30
5. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
6. Zmawiający nie zwraca przesłanych ofert.
7. Otwarcie ofert nastąpi w dn. 13.05.2024 r. o godz. 10:30.

#### X. ZAKRES WYKLUCZENIA

Z udziału w postępowaniu wykluczeni są Wykonawcy powiązani osobowo i kapitałowo z Zamawiającym, tym samym do udziału w postępowaniu Zamawiający dopuści podmioty, które złożą następujące oświadczenie w tym zakresie:

Wykonawca oświadcza, że nie jest powiązany osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania osobowe lub kapitałowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy a Wykonawcą, polegające w szczególności na:

- a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
- b) posiadaniu co najmniej 10 % udziałów lub akcji,
- c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
- d) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

## **XI. DODATKOWE WARUNKI**

1. Termin związania ofertą: 30 dni kalendarzowych.
2. Oferta powinna być sporządzona w języku polskim. Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez Oferenta.
3. Oferta oraz składane łącznie z nią dokumenty muszą być podpisane przez osoby uprawnione do reprezentowania Oferenta, a podpisy muszą umożliwić identyfikację tożsamości osób je składających tj. podpis powinien być złożony wraz z imienną pieczętką lub podpis powinien być czytelny z podaniem imienia i nazwiska przez osobę upoważnioną do reprezentacji Wykonawcy zgodnie z zasadami reprezentacji wskazanymi we właściwym rejestrze lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej (CEIDG). Jeżeli osoba/osoby podpisująca/e ofertę nie wynika z KRS lub z ewidencji działalności gospodarczej (CEIDG), to należy dołączyć stosowne pełnomocnictwo dla tej osoby. Pełnomocnictwo to musi w swej treści wyraźnie wskazywać uprawnienia tej osoby do składania oświadczeń woli w postępowaniu o udzielenie zamówienia, np. do podpisania oferty.
4. Do upływu terminu składania ofert Zamawiający zastrzega sobie prawo zmiany lub uzupełnienia treści niniejszego zapytania ofertowego. W tej sytuacji potencjalni Wykonawcy, którzy złożyli już ofertę zostaną poinformowani o dokonanej zmianie treści zapytania ofertowego i o ewentualnym nowym terminie składania ofert.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania w ramach zapytania ofertowego bez podania przyczyny – na każdym jego etapie – bez ponoszenia jakichkolwiek skutków prawnych i finansowych.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo wydłużenia terminu składania ofert w ramach zapytania ofertowego bez podania przyczyny.
7. Zamawiający może żądać od Oferentów w toku badania i oceny ofert wyjaśnień, dodatkowych dokumentów i informacji dotyczących treści złożonych ofert, bądź uzupełnienia braków w złożonej ofercie wyznaczając Wykonawcy odpowiedni termin. W przypadku nieuzupełnienia oferty lub niezłożenia pełnych wyjaśnień, Zamawiający uprawniony będzie do odrzucenia oferty.
8. W przypadku wystąpienia podejrzenia lub/i przesłanek, które mogą wskazywać, że złożone oświadczenia lub dokumenty w ofercie są nieprawdziwe, Zamawiający może żądać od Oferenta stosownych wyjaśnień na każdym etapie oceny oferty, również po wyborze wykonawcy oraz po podpisaniu umowy. W przypadku niezłożenia w wyznaczonym terminie pełnych wyjaśnień oraz braku udowodnienia, że informacje w złożonej ofercie są zgodne z prawdą, Zamawiający ma prawo do odrzucenia oferty, a także do rozwiązania umowy na etapie jej realizacji.
9. Zamawiający ma prawo do odrzucenia oferty, jeśli oferta jest niekompletna, nie spełnia warunków udziału w postępowaniu, nie spełnia wymogów formalnych, jest niezgodna z zapytaniem lub zawiera rażąco niską cenę. Rażąco niska cena występuje w przypadku gdy

- cena całkowita oferty jest niższa o co najmniej 30% od wartości zamówienia powiększonej o należny podatek od towarów i usług, ustalonej przed wszczęciem postępowania.
10. Zamawiający, w celu ustalenia, czy oferta zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia, może zwracać się do wykonawcy o udzielenie w określonym terminie wyjaśnień dotyczących elementów oferty mających wpływ na wysokość ceny.
  11. Zamawiający, oceniając wyjaśnienia, będzie brał m.in. pod uwagę obiektywne czynniki, w szczególności oszczędność metody wykonania zamówienia, wybrane rozwiązania techniczne, wyjątkowo sprzyjające warunki wykonania zamówienia, wybrane rozwiązania techniczne, wyjątkowo sprzyjające warunki wykonywania zamówienia dostępne dla wykonawcy, oryginalność projektu wykonawcy (a także przedstawione dowody).
  12. Z tytułu odrzucenia oferty, oferentowi nie przysługuje żadne roszczenie w stosunku do Zamawiającego.
  13. Podana cena w ofercie stanowi cenę ryczałtową i obejmuje wszystkie koszty niezbędne do należytego wykonania niniejszego zamówienia. Podana cena ofertowa będzie niezmienna przez cały okres obowiązywania umowy.
  14. Podana cena w ofercie jest ceną brutto i musi być podana w polskich złotych (PLN) liczbowo oraz słownie.
  15. Oferowaną cenę ryczałtową brutto wpisaną do formularza oferty należy wyliczyć w szczególności w oparciu o aktualne, powszechnie stosowane katalogi, cenniki, taryfikatory bądź inne wskaźniki kosztów, dane przedstawione w Ogłoszeniu, w tym wynikające z istotnych postanowień umowy, opis przedmiotu zamówienia, jego zakres, ewentualną wizję lokalną, koszty wykonania w okresie udzielonej przez Wykonawcę gwarancji wymaganych przeglądów gwarancyjnych, koszty ubezpieczenia OC, koszty związane z obowiązującymi przy wykonaniu zamówienia przepisami prawa w tym koszty należnego podatku od towarów i usług VAT, jak również koszty wynikające z wszelkich upustów i rabatów.
  16. Wykonawca określając wynagrodzenie zobowiązany jest do bardzo starannego zapoznania się z przedmiotem zamówienia, warunkami wykonania i wszystkimi czynnikami mogącymi mieć wpływ na cenę zamówienia.
  17. Podana w ofercie kwota brutto obejmuje wszelkie koszty związane z realizacją zamówienia w tym m.in. ewentualny podatek VAT i/lub wszystkie obciążenia z tytułu ubezpieczeń społecznych, ubezpieczeń zdrowotnych, funduszu pracy i innych – jeżeli wystąpi obowiązek ich zapłacenia.
  18. Terminem rozpoczęcia realizacji zamówienia jest data podpisania umowy z Wykonawcą, a terminem zakończenia data protokołu odbioru końcowego zamówienia podpisana przez Zamawiającego.
  19. Ewentualne roboty zamiennie, które wystąpią podczas procesu realizacji zamówienia muszą zostać wykonane w ramach zaoferowanej ceny ryczałtowej oraz wymagają zgody Zamawiającego.
  20. Przyjmuje się, że robotami zamiennymi są roboty ujęte w opisie przedmiotu zamówienia, przewidziane do wykonania wg odpowiedniej technologii i z konkretnych materiałów i urządzeń,



- lecz za zgodą zamawiającego wykonane w innej technologii, z innych materiałów i przy zastosowaniu innych urządzeń.
21. Ewentualne roboty dodatkowe, które wystąpią podczas procesu realizacji zamówienia mogą być przedmiotem zmiany wartości umowy, co zostało dokładnie opisane w pkt. „Warunki zmiany umowy” niniejszego zapytania ofertowego.
  22. Przez zamówienie dodatkowe należy rozumieć takie zamówienie, które nie zostało ujęte w opisie przedmiotu zamówienia określający przedmiot zamówienia podstawowego oraz objęte treścią zapytania ofertowego a jego wykonanie jest niezbędne do zapewnienia prawidłowości całego zamówienia, a Wykonawca nie był w stanie ich przewidzieć, z zastrzeżeniem pkt. 23 i 24. Zakreś wskazanych robót musi wynikać ze sporządzonego i zatwierdzonego protokołu konieczności wystąpienia robót, natomiast warunki udzielenia zamówienia muszą być równoważne do warunków zamówienia podstawowego.
  23. Ewentualne roboty, które nie zostały ujęte w opisie przedmiotu zamówienia związanym z niniejszym zapytaniem ofertowym, a są naturalną konsekwencją procesu budowlanego i w naturalny sposób z niego wynikają, uznaje się, że wykonawca robót dysponując opis przedmiotu zamówienia powinien przewidzieć je jako konieczne do wykonania mimo, że opis przedmiotu zamówienia literalnie ich nie wymienia. De facto roboty te są ściśle związane z przedmiotem zamówienia. Wynika to z zawodowego charakteru wykonywanych przez wykonawcę robót budowlanych czynności i przypisanego do nich określonego poziomu wiedzy i doświadczenia zawodowego. Tego typu roboty muszą zostać zrealizowane w ramach zaoferowanej ceny ryczałtowej.
  24. Za roboty dodatkowe nie można uznać robót, które wynikają z wykonania większych ilości robót, niż to wynika z kosztorysu ofertowego opracowanego na podstawie opisu przedmiotu zamówienia wskazanego na etapie zapytania ofertowego, gdyż w istocie to roboty, które stanowią przedmiot zamówienia. W interesie Wykonawcy leży własna ocena robót budowlanych przewidzianych do wykonania oraz uwzględnienie wszelkich innych okoliczności które mogą mieć wpływ na cenę. Takie roboty Wykonawca ma obowiązek wykonać w ramach oferowanej ceny ryczałtowej.
  25. Wszelkie ewentualne kosztorysy wykonywane w trakcie prowadzonych robót w przypadku wystąpienia ewentualnych robót zamiennych lub dodatkowych, których nie da się oszacować na etapie przygotowania oferty leżą po stronie Wykonawcy.
  26. Prace realizowane będą zgodnie z postanowieniami Uchwały nr 232/2022 Rady ministrów z dnia 23 listopada 2022 r. w sprawie ustanowienia Rządowego Programu Odbudowy Zabytków wraz z załącznikami oraz dokumentacją zawartą w ogłoszeniu nr 1/2022 o naborach wniosków o dofinansowanie z Rządowego Programu Odbudowy Zabytków.

## **XII. WYPŁATA WYNAGRODZENIA**

1. Zamawiający udzieli Wykonawcy zaliczki na poczet wykonania przedmiotu umowy w wysokości 2% wartości wynagrodzenia brutto wynikającego ze złożonej oferty.
2. Zaliczka zostanie wypłacona na rachunek bankowy Wykonawcy w terminie 14 dni od przekazania placu budowy. Wykonawca w terminie 7 dni od otrzymania zaliczki wystawi fakturę VAT/rachunek na kwotę obejmującą otrzymaną zaliczkę.
3. Zaliczka wypłacona Wykonawcy zostanie rozliczona poprzez pomniejszenie wartości faktury końcowej Wykonawcy o kwotę zaliczki udzielonej Wykonawcy.
4. Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy, w wysokości wynikającej z rozliczenia zaliczki, o którym mowa w pkt. 3, płatne będzie po:
  - a) protokolarnym odbiorze końcowym robót,
  - b) przedstawieniu dowodów zapłaty wymagalnego wynagrodzenia podwykonawcom i dalszym podwykonawcom, biorącym udział w realizacji odebranych robót budowlanych,
  - c) wystawieniu faktury/ rachunku przez Wykonawcę.
5. Wykonawca zapewni finansowanie Inwestycji w części niepokrytej zaliczką (udziałem własnym Zamawiającego), na czas poprzedzający wypłatę środków z promesy przez Bank Gospodarstwa Krajowego.
6. Zamawiający informuje, że zasady wypłaty wynagrodzenia Wykonawcy przyjęte w niniejszej umowie są zgodne z zasadami wypłaty dofinansowania wskazanymi we wstępnej promesie w ramach Rządowego Funduszu Polski Ład: Rządowy Program Odbudowy Zabytków i tym samym Wykonawca zobowiązuje się do finansowania inwestycji w części niepokrytej udziałem własnym Zamawiającego, na czas poprzedzający wypłatę z promesy (dokumentu zawierającego zobowiązanie do przekazania Beneficjentowi środków pieniężnych udzielonego przez Bank Gospodarstwa Krajowego) z jednoczesnym zastrzeżeniem, że zapłata wynagrodzenia Wykonawcy po zakończeniu całej inwestycji nastąpi w terminie 35 dni od dokonania przez zamawiającego odpowiednio odbioru częściowego oraz odbioru końcowego robót.
7. Jeżeli Wykonawca realizuje przedmiot umowy przy udziale podwykonawców, to mają zastosowanie następujące postanowienia:
  - a) Podział wynagrodzenia dla poszczególnych podwykonawców będzie przedmiotem rozliczeń pomiędzy nimi a Wykonawcą.
  - b) Za działania i zaniechania podwykonawców, Wykonawca ponosi odpowiedzialność względem Zamawiającego jak za postępowanie własne.

### **XIII. ZAŁĄCZNIKI**

1. Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy.
2. Załącznik nr 2 – Wzór umowy.
3. Załącznik nr 3 – Klauzula dotycząca ochrony danych osobowych zgodnie z RODO.
4. Załącznik nr 4 – Wyciąg z Programu prac konserwatorskich.
5. Załącznik nr 5 – Przedmiar robót.
6. Załącznik nr 6 – Pozwolenie konserwatora.
7. Załącznik nr 7 – Wykaz prac konserwatorskich.
8. Załącznik nr 8 – Wykaz osób skierowanych do realizacji zamówienia.
9. Załącznik nr 9 – Zaświadczenie o odbyciu wizji lokalnej.

Zatwierdzam  
**(-) ks. mgr Marek Szewczyk**  
**Proboszcz Parafii**

Krużlowa Wyżna, 12.04.2024 r.

**Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego**

Miejscowość, data.....

Adresat:  
**Rzymsko-Katolicka Parafia  
p.w. Narodzenia N.M.P.  
w Krużlowej  
33-325 Krużłowa Wyżna**

**FORMULARZ OFERTY**

**DANE OFERENTA:**

Nazwa/ imię i nazwisko Oferenta .....

Adres Oferenta.....

Numer telefonu.....

Adres e-mail .....

REGON:.....NIP.....

PESEL:..... (dotyczy osób fizycznych).

NUMER WPISU DO KRS :..... (dotyczy podmiotów podlegających  
wpisowi do Krajowego Rejestru Sadowego).

Osoba do kontaktu .....

Tel.: .....

Adres e-mail: .....

W odpowiedzi na **zapytanie ofertowe** składam niniejszą ofertę na wykonanie prac konserwatorskich zadania pn. „Kontynuacja prac konserwatorskich w kościele pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej z 1520 r.”.

Oferujemy wykonanie zamówienia zgodnie z treścią **zapytania ofertowego**:



Oferowana wartość zamówienia brutto<sup>1</sup>: ..... PLN

(słownie:.....)

1. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z treścią zapytania ofertowego, nie wnosimy do niego zastrzeżeń oraz zdobyliśmy konieczne informacje potrzebne do właściwego przygotowania oferty, wykonania zamówienia i uznajemy się za związanych określonymi w nim zasadami postępowania.
2. Oświadczamy, że podana cena stanowi cenę ryczałtową i obejmuje wszystkie koszty niezbędne do należytego wykonania niniejszego zamówienia.
3. Gwarantujemy wykonanie niniejszego zamówienia zgodnie z treścią zawartą w zapytaniu ofertowym.
4. Gwarantujemy wykonanie zamówienia w terminie wskazanym w treści zapytania ofertowego.
5. Oświadczamy, że spełniamy warunki udziału w postępowaniu zawarte w zapytaniu ofertowym.
6. Oświadczamy, że:
  - a) posiadamy uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
  - b) posiadamy wiedzę i doświadczenie do wykonania zamówienia,
  - c) dysponujemy odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,
  - d) znajdujemy się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia we wskazanych terminach,
  - e) Gwarantujemy, że okres gwarancji i rękojmi za wady dla przedmiotu zamówienia wynosi 60 miesięcy od dnia odbioru końcowego. Zobowiązujemy do udzielenia Zamawiającemu gwarancji na piśmie na wykonany i przekazany przedmiot zamówienia, dołączając dokument gwarancyjny do protokołu odbiorczego.
  - f) wypełniliśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO<sup>2</sup> wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskaliśmy w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.<sup>3</sup>
  - g) nie jesteśmy powiązani osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania osobowe lub kapitałowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy a Wykonawcą, polegające w szczególności na:

<sup>1</sup> Cena podana w ofercie winna obejmować wszystkie koszty i składniki związane z wykonaniem zamówienia oraz warunkami stawianymi przez Zamawiającego w treści Zapytania ofertowego, w tym podatek VAT.

<sup>2</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1)

<sup>3</sup> W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).





- I. uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
  - II. posiadaniu co najmniej 10 % udziałów lub akcji,
  - III. pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
  - IV. pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.
7. Termin związania ofertą: 30 dni kalendarzowych.
  8. W przypadku wybrania naszej oferty deklarujemy podpisanie umowy zgodnej z wzorem załączonym do zapytania ofertowego oraz z wymaganiami przedstawionymi w zapytaniu ofertowym.
  9. Zobowiązujemy się do zawarcia umowy w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego, jeżeli zostanie wybrana nasza oferta.

Prawdziwość powyższych danych potwierdzam własnoręcznym podpisem świadom odpowiedzialności karnej z art. 297 Kodeksu karnego (Dz. U. z 2024 r. poz. 17).

.....

*Data i Podpis Oferenta*

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji postępowania o udzielenie zamówienia zgodnie z ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1781).

.....

*Data i Podpis Oferenta*



**UMOWA**  
**Nr 1/2024**

zawarta w Krużlowej Wyżnej dniu ..... roku pomiędzy:

**Rzymsko-Katolicką Parafią p.w. Narodzenia N.M.P. w Krużlowej,**  
**33-325 Krużłowa Wyżna 10**

**NIP: 738-10-34-406 REGON: 040062719**

reprezentowaną przez:

**Proboszcza Parafii ks. mgr Marka Szewczyka,**  
**zwaną dalej w treści umowy „Zamawiającym”,**

a:

.....  
reprezentowanym przez: .....

zwanym dalej „**Wykonawcą**”, została zawarta umowa o następującej treści:

Zamawiający oświadcza, że stosownie do art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2023 r. poz. 1605) ustawa ta nie ma zastosowania do niniejszej umowy.

**§ 1**

1. Zgodnie z postępowaniem zakupowym o udzielenie zamówienia przeprowadzonym w trybie zapytania ofertowego „Zamawiający” zleca a „Wykonawca” przyjmuje do wykonania zadanie pn. „Kontynuacja prac konserwatorskich w kościele pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej z 1520 r.” dofinansowane z Rządowego Programu Odbudowy Zabytków w ramach Rządowego Programu Polski Ład. Przedmiotem zamówienia są prace konserwatorskie na ścianie zachodniej i północnej kościoła, zgodnie z Wyciągiem z programu prac konserwatorskich, przedmiarem robót oraz wnioskiem o dofinansowanie RPOZ/2022/11246/PolskiŁad.

2. W zakres rzeczowy inwestycji wchodzi wykonanie konserwacji wnętrza w tym konserwacja ścian nawy głównej – konserwacja powierzchni drewnianej polichromowanej – ściana zachodnia i północna, konserwacja wypraw tynkowych – powierzchnie monochromatyczne – ściana północna.
3. Szczegółowy zakres planowanych prac konserwatorskich:
  - a) Konserwacja powierzchni drewnianej polichromowanej – ściana zachodnia,
  - b) Konserwacja powierzchni drewnianej polichromowanej – ściana północna,
  - c) Konserwacja wypraw tynkowych – powierzchnie monochromatyczne, ściana północna.
4. Wszelkie użyte w opisie przedmiotu zamówienia, bezpośrednie wskazania danego producenta lub dostawcy, konkretnej marki oraz nazwy własnej poszczególnych producentów, nazwy określonego wyrobu lub źródła lub znaku towarowego, patentu, rodzaju lub specyficzne pochodzenie zostały użyte pomocniczo i nie stanowią wskazania obowiązku ich stosowania w ofercie. Zamawiający dopuszcza, w każdym aspekcie zamówienia, zastosowanie rozwiązań równoważnych lub lepszych od wskazanych pod warunkiem, że ich zastosowanie nie będzie prowadzić do pogorszenia wskazanych parametrów technicznych, funkcjonalnych i jakościowych. Udowodnienie, że oferowane rozwiązanie jest równoważnościowe lub lepsze od wymaganego, leży po stronie Wykonawcy.
5. Ewentualne roboty zamienne, które wystąpią podczas procesu realizacji przedmiotu umowy muszą zostać wykonane w ramach zaoferowanego wynagrodzenia ryczałtowego oraz wymagają uprzedniej zgody Zamawiającego.
6. Przyjmuje się, że robotami zamiennymi są roboty ujęte w opisie przedmiotu zamówienia, przewidziane do wykonania wg odpowiedniej technologii i z konkretnych materiałów i urządzeń, lecz za zgodą Zamawiającego wykonane w innej technologii, z innych materiałów i przy zastosowaniu innych urządzeń.
7. Ewentualne roboty dodatkowe, które wystąpią podczas procesu realizacji przedmiotu umowy mogą być przedmiotem zmiany wartości umowy, co zostało dokładnie opisane w § 9 niniejszej umowy.
8. Przez zamówienie dodatkowe należy rozumieć takie zamówienie, które nie zostało ujęte w opisie przedmiotu zamówienia określającego przedmiot zamówienia podstawowego oraz nie objęte treścią zapytania ofertowego a jego wykonanie jest niezbędne do zapewnienia prawidłowości całego zamówienia, a Wykonawca nie był w stanie ich przewidzieć. Zakres wskazanych robót musi wynikać ze sporządzonego i zatwierdzonego protokołu konieczności wystąpienia robót, natomiast warunki udzielenia zamówienia muszą być równoważne do warunków zamówienia podstawowego.
9. Ewentualne roboty, które nie zostały ujęte w opisie przedmiotu zamówienia a są naturalną konsekwencją procesu budowlanego i w naturalny sposób z niego wynikają, uznaje się, że Wykonawca przedmiotu umowy dysponując opisem przedmiotu zamówienia powinien przewidzieć je jako konieczne do wykonania, mimo że opis przedmiotu zamówienia literalnie

ich nie wymienia. De facto roboty te są ściśle związane z przedmiotem zamówienia. Wynika to z zawodowego charakteru wykonywanych przez Wykonawcę przedmiotu umowy czynności i przypisanego do nich określonego poziomu wiedzy i doświadczenia zawodowego. Tego typu roboty muszą zostać zrealizowane w ramach zaoferowanego wynagrodzenia ryczałtowego.

10. W interesie Wykonawcy leży własna ocena robót budowlanych przewidzianych do wykonania oraz uwzględnienie wszelkich innych okoliczności, które mogą mieć wpływ na cenę. Takie roboty Wykonawca ma obowiązek wykonać w ramach oferowanego wynagrodzenia ryczałtowego.
11. Wszelkie ewentualne kosztorysy wykonywane w trakcie prowadzonych robót w przypadku wystąpienia ewentualnych robót zamiennych lub dodatkowych, których nie da się oszacować na etapie przygotowania oferty leżą po stronie Wykonawcy.
12. Przedmiot umowy winien być wykonany z materiałów oraz urządzeń dostarczonych przez Wykonawcę.
13. Materiały dostarczone przez Wykonawcę, o których mowa powyżej, muszą być nieużywane i fabrycznie nowe oraz odpowiadać, co do jakości, wymogom dotyczącym wyrobów dopuszczonych do obrotu i stosowania w budownictwie.
14. Wykonawca zobowiązany jest:
  - a) posiadać i na każde żądanie Zamawiającego okazać, w stosunku do wskazanych materiałów dokumenty stwierdzające dopuszczenie materiału do obrotu i powszechnego stosowania,
  - b) do protokolarnego przejęcia terenu budowy,
  - c) do utrzymywania terenu budowy zgodnie z zasadami BHP,
  - d) do zabezpieczenia i oznakowania na własny koszt terenu budowy zgodnie z obowiązującymi przepisami,
  - e) do uporządkowania terenu budowy po zakończeniu robót i przekazania go Zamawiającemu w terminie ustalonym na odbiór.

## § 2

1. Wykonawca udziela 60 miesięcznej gwarancji na wykonane prace konserwatorskie, których zakres określono §1 niniejszej umowy.
2. Za dzień rozpoczęcia gwarancji uważa się dzień podpisania Protokołu odbioru zadania przez Zamawiającego, Wykonawcę.
3. Wykonawca jest obowiązany do usunięcia wad fizycznych rzeczy, jeżeli wady te ujawnią się w ciągu terminu gwarancji, o którym mowa w ust. 1.
4. Wykonawca wykona obowiązki wynikające z gwarancji i rękojmi w terminie wyznaczonym pisemnie przez Zamawiającego. Przed wyznaczeniem terminu o którym wyżej mowa, Zamawiający powinien zasięgnąć opinii Wykonawcy.
5. Jeżeli w wykonaniu obowiązku z tytułu gwarancji i rękojmi, Wykonawca dokonał usunięcia

istotnych wad przedmiotu umowy, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili odbioru robót wykonanych w ramach gwarancji.

6. Niezależnie od powyższego Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia uprawnień z tytułu rękojmi przez okres 60 miesięcy od daty odbioru końcowego robót. Okres rękojmi zrównuje się z okresem gwarancji.
7. Strony rozszerzają uprawnienie Zamawiającego z tytułu rękojmi w ten sposób, że:
  - a) w przypadku nie usunięcia wad przez Wykonawcę w wyznaczonym terminie, Zamawiający uprawniony jest do zlecenia ich usunięcia podmiotowi trzeciemu na koszt i ryzyko Wykonawcy bez utraty uprawnień z tytułu gwarancji i rękojmi;
  - b) Zamawiający jest uprawniony do dochodzenia zapłaty kar umownych z tytułu niewykonania, bądź nienależytego wykonania umowy, w tym zapłaty zastrzeżonych w umowie kar za zwłokę określonych w § 7.

### § 3

1. Do kontaktów roboczych, w okresie trwania umowy, strony upoważniają:
  - a. ze strony Wykonawcy: .....
  - b. ze strony Zamawiającego: ..... – .....

### § 4

1. Ustala się następujące terminy realizacji przedmiotu umowy:
  - a) Termin rozpoczęcia – przekazania placu budowy do 3 dni od daty zawarcia umowy.
  - b) Termin zakończenia robót: do 7 miesięcy od daty zawarcia umowy, jednak nie później niż do dnia 30.11.2024 r.
2. Za termin wykonania przedmiotu umowy uważa się wykonanie wszelkich robót budowlanych.
3. Jeżeli w toku czynności odbioru zostaną stwierdzone wady to Zamawiającemu przysługują następujące uprawnienia:
  - 1) jeżeli wady nie nadają się do usunięcia to:
    - a) jeżeli umożliwiają one użytkowanie przedmiotu umowy zgodnie z przeznaczeniem, Zamawiający może odebrać przedmiot odbioru i obniżyć odpowiednio wynagrodzenie Wykonawcy,
    - b) jeżeli uniemożliwiają użytkowanie przedmiotu umowy zgodnie z przeznaczeniem, Zamawiający może odstąpić od umowy lub żądać wykonania przedmiotu umowy po raz drugi na koszt Wykonawcy,
  - 2) jeżeli wady nadają się do usunięcia to Zamawiający może:
    - a) odmówić odbioru do czasu usunięcia wad; w przypadku odmowy odbioru, Zamawiający określa w protokole powód nieodebrania robót i termin usunięcia wad lub
    - b) dokonać odbioru i wyznaczyć termin usunięcia wad zatrzymując odpowiednią do kosztów usunięcia wad część wynagrodzenia Wykonawcy tytułem kaucji gwarancyjnej.

## § 5

1. Za wykonanie przedmiotu umowy strony ustalają wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości: ..... **zł brutto**, słownie: ..... zgodnie z ofertą **Wykonawcy**, stanowiącą załącznik nr 1 do niniejszej umowy. Wynagrodzenie to obejmuje zakres prac określony w opisie przedmiotu zamówienia zawartym w zapytaniu ofertowym.
2. Zamawiający udziela Wykonawcy zaliczki na poczet wykonania przedmiotu umowy w wysokości 2% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w ust. 1, co stanowi kwotę ..... zł (słownie: .....).
3. Zaliczka zostanie wypłacona na rachunek bankowy Wykonawcy ..... w terminie 14 dni od przekazania placu budowy po doręczeniu Zamawiającemu faktury VAT na kwotę obejmującą zaliczkę.
4. Zaliczka wypłacona Wykonawcy zostanie rozliczona poprzez pomniejszenie wartości faktury końcowej Wykonawcy o kwotę zaliczki udzielonej Wykonawcy.
5. Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy, w wysokości wynikającej z rozliczenia zaliczki, o którym mowa w ust. 4, płatne będzie po:
  - 1) protokolarnym odbiorze końcowym robót,
  - 2) przedstawieniu dowodów zapłaty wymagalnego wynagrodzenia podwykonawcom i dalszym podwykonawcom, o których mowa w § 6, biorącym udział w realizacji odebranych robót budowlanych,
  - 3) doręczeniu faktury przez Wykonawcę.
6. Wykonawca zapewni finansowanie zadania w części niepokrytej zaliczką (udziałem własnym Zamawiającego), na czas poprzedzający wypłatę środków z promesy przez Bank Gospodarstwa Krajowego.
7. Faktura wystawiona przez Wykonawcę będzie płatna przelewem na konto numer .....
8. Wykonawca wystawi fakturę zgodnie z poniższymi danymi:

Nabywca/Odbiorca:  
Rzymsko-Katolicka Parafia p.w. Narodzenia N.M.P. w Krużlowej  
33-325 Krużłowa Wyżna 10  
NIP: 738-10-34-406, REGON: 040062719
9. Zamawiający będzie realizował płatności za faktury z zastosowaniem mechanizmu podzielonej płatności.
10. Zamawiający informuje, że zasady wypłaty wynagrodzenia Wykonawcy przyjęte w niniejszej umowie są zgodne z zasadami wypłaty dofinansowania wskazanymi we wstępnej promesie w ramach Rządowego Funduszu Polski Ład: Rządowy Program Odbudowy Zabytków i tym samym Wykonawca zobowiązuje się do finansowania inwestycji w części niepokrytej udziałem własnym Zamawiającego, na czas poprzedzający wypłatę z promesy (dokumentu



zawierającego zobowiązanie do przekazania Beneficjentowi środków pieniężnych udzielonego przez Bank Gospodarstwa Krajowego) z jednoczesnym zastrzeżeniem, że zapłata wynagrodzenia Wykonawcy po zakończeniu całej inwestycji nastąpi w terminie 35 dni od dokonania przez zamawiającego odbioru końcowego robót.

## **§ 6**

1. Jeżeli Wykonawca realizuje przedmiot umowy przy udziale podwykonawców, to mają zastosowanie następujące postanowienia:

- 1) podział wynagrodzenia dla poszczególnych podwykonawców będzie przedmiotem rozliczeń pomiędzy nimi a Wykonawcą,
- 2) za działania i zaniechania podwykonawców, Wykonawca ponosi odpowiedzialność względem Zamawiającego jak za postępowanie własne.

## **§ 7**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:

- 1) w przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę lub Zamawiającego z przyczyn zależnych od Wykonawcy w wysokości 5 % wynagrodzenia brutto o którym mowa w § 5 ust. 1,
  - 2) w przypadku zwłoki polegającej na niewykonaniu umowy w terminie określonym w § 4 ust. 1 lit b niniejszej umowy Zamawiający może odstąpić od umowy już w pierwszym dniu przekroczenia terminu i naliczyć karę umowną w wysokości 5 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1,
  - 3) w przypadku nieskorzystania z uprawnienia wskazanego w pkt. 2 od pierwszego dnia przekroczenia terminu wykonania zamówienia Zamawiający nalicza karę umowną za każdy dzień zwłoki w wysokości 0,1 % wynagrodzenia brutto o którym mowa w § 5 ust. 1 do dnia całkowitego wykonania przedmiotu umowy bądź do dnia jej rozwiązania w wyniku przekroczenia terminu wykonania (kara w tej wysokości obowiązuje również w przypadku przekroczenia terminu usunięcia wad i usterek),
  - 4) w przypadku nieprzejęcia placu budowy w terminie wskazanym w §4 ust. 1 pkt 1 z winy Wykonawcy w wysokości 0,1% wynagrodzenia brutto o którym mowa w § 5 ust. 1 za każdy dzień zwłoki,
  - 5) w przypadku nierozpoczęcia robót w terminie wskazanym w §4 ust. 1 pkt 2 w wysokości 0,1% wynagrodzenia brutto o którym mowa w § 5 ust. 1 za każdy dzień zwłoki,
2. Zamawiającemu przysługuje prawo potrącenia kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.

3. Po odstąpieniu od umowy strony rozliczają dotychczasowo wykonane prace a Zamawiającemu przysługuje prawo potrącenia kary umownej z sumy przysługującej Wykonawcy z tytułu rozliczenia.
4. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego lub Wykonawcę z przyczyn, za które odpowiada Zamawiający w wysokości 5% wynagrodzenia brutto o którym mowa w § 5 ust. 1.

## § 8

1. Zamawiający ma prawo odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy bez wyznaczania dodatkowego terminu w przypadku:
  - 1) zwłoki Wykonawcy w rozpoczęciu wykonywania robót o co najmniej 7 dni, liczonych od daty przekazania terenu budowy;
  - 2) ujawnienia się wad nienadających się do usunięcia, uniemożliwiających właściwe użytkowanie przedmiotu umowy.
2. Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, po wyznaczeniu dodatkowego terminu, jeśli Wykonawca:
  - 1) zaprzestał wykonywania robót z przyczyn nie leżących po stronie Zamawiającego, za wyjątkiem przyczyn spowodowanych siłą wyższą, zaś przerwa ta trwa dłużej niż 30 dni;
  - 2) nie usunął istotnych wad przedmiotu umowy w terminie wyznaczonym w protokole odbioru;
  - 3) wykonuje przedmiot umowy niezgodnie z postanowieniami umowy lub w sposób wadliwy, niezgodnie ze sztuką budowlaną, używa materiałów i urządzeń nie posiadających dopuszczenia do stosowania lub nienależycie wykonuje swoje zobowiązania umowne, a także zalega bądź opóźnia się z zapłatą wynagrodzenia na rzecz podwykonawców.
3. Zamawiający ma prawo odstąpienia od umowy w przypadku wszczęcia postępowania układowego lub likwidacyjnego Wykonawcy.
4. razie istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
5. W przypadku, o którym mowa w ust. 1 – 4, Wykonawca może jedynie żądać wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy.
6. W przypadku odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze stron, Wykonawca jest zobowiązany do:
  - 1) zabezpieczenia robót w toku, materiałów i urządzeń znajdujących się na terenie budowy, w zakresie uzgodnionym z Zamawiającym, na koszt tej strony, która spowodowała odstąpienie;
  - 2) pisemnego wezwania Zamawiającego do dokonania odbioru robót w toku, w wyznaczonym terminie.

7. W przypadku odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze stron Zamawiający jest zobowiązany do:
  - 1) dokonania odbioru robót wykonanych i robót zabezpieczających;
  - 2) przejęcia terenu budowy;
  - 3) zapłaty wynagrodzenia za faktycznie wykonaną część umowy.
8. Odstąpienie od umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
9. Strony zgodnie postanawiają, że w przypadku odstąpienia od umowy, w pełni zachowują moc jej postanowienia, co do robót zrealizowanych i odebranych przez Zamawiającego do dnia odstąpienia w tym do naliczania kar umownych na podstawie postanowień umowy.

## § 9

1. Zakazuje się istotnych zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, z zastrzeżeniem ust. 2, ust. 3, ust. 4 i ust. 6,
2. Dopuszcza się istotne zmiany postanowień zawartej umowy, w stosunku do treści oferty w przypadku wystąpienia przynajmniej jednego z poniższych powodów:
  - a) wystąpienia uzasadnionych zmian w zakresie i sposobie wykonania przedmiotu zamówienia;
  - b) wystąpienia uzasadnionych i adekwatnych przyczyn do zmian w zakresie i sposobie wykonania przedmiotu zamówienia wynikających z wprowadzonych zmian do wniosku o dofinansowanie zadani;
  - c) wystąpienia obiektywnych przyczyn niezależnych od Zamawiającego i Wykonawcy;
  - d) wystąpienia okoliczności będących wynikiem działania siły wyższej;
  - e) zmiany istotnych regulacji prawnych;
  - f) wystąpienia odmowy lub wydłużenia terminów wydania przez organy administracji lub inne podmioty wymaganych decyzji, zezwoleń, uzgodnień z przyczyn niezawinionych przez Wykonawcę;
  - g) wystąpienia przyczyn związanych z procedurami rozliczenia dofinansowania zadania ze środków Rządowego Programu Odbudowy Zabytków.
3. Dopuszcza się możliwość zmiany terminu wykonania przedmiotu umowy, w szczególności w sytuacjach wskazanych w ust. 2, w sytuacjach niezależnych od Wykonawcy np. z powodu niesprzyjających warunków pogodowych, gdyby dalsza realizacja prac budowlanych mogła spowodować niekorzystne dla obiektu konsekwencje, w sytuacji przedłużających się procedur związanych z niezbędnymi pozwoleniami, w sytuacjach związanych z koniecznością wykonania robót dodatkowych lub zamiennych, które ze względu na zasady wiedzy technicznej i sztuki budowlanej wymagają dodatkowego czasu ponad termin wynikający z umowy, innych sytuacji uzasadnionych protokołem konieczności.
4. Wydłużenie terminu wykonania przedmiotu umowy na wniosek Wykonawcy będzie możliwe wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody Zamawiającego i będzie możliwe wyłącznie w

sytuacji, gdy konieczność wydłużenia tego terminu wynika z przyczyn obiektywnych oraz Zamawiający uzyska zgodę na wydłużenie terminu realizacji zadania od Prezesa Rady Ministrów w ramach Rządowego Programu Odbudowy Zabytków.

5. Zmiany umowy, o których mowa w ust. 2, ust. 3 i ust. 4 nie mogą powodować zwiększenia wynagrodzenia należnego Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy.
6. Zmiany umowy, o których mowa w ust. 2, ust. 3 i ust. 4 wymagają zgody obydwu stron umowy i formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## **§ 10**

Na podstawie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) informuję, iż:

- 1) Administratorem Danych Osobowych jest Proboszcz Parafii Rzymsko-Katolickiej p.w. Narodzenia N.M.P. w Krużlowej.
- 2) Dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji niniejszej umowy.
- 3) Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji ww. celu z uwzględnieniem okresów przechowywania określonych w przepisach odrębnych, w tym przepisów archiwalnych.
- 4) Podstawą prawną przetwarzania danych jest art. 6 ust. 1 lit. b ww. Rozporządzenia.
- 5) Odbiorcami danych osobowych będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa.
- 6) Osoba, której dane dotyczą ma prawo dostępu do treści swoich danych oraz możliwość ich poprawiania, sprostowania, ograniczenia przetwarzania oraz do przenoszenia swoich danych, a także w przypadkach przewidzianym prawem – prawo do usunięcia danych i prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
- 7) Wniesienia skargi do organu nadzorczego, w przypadku gdy przetwarzanie danych odbywa się z naruszeniem przepisów powyższego Rozporządzenia, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych,
- 8) Podanie danych osobowych jest warunkiem zawarcia niniejszej umowy. Osoba, której dane dotyczą jest zobowiązana do ich podania. Konsekwencją niepodania danych osobowych jest brak możliwości zawarcia umowy.
- 9) W związku z przetwarzaniem danych osobowych nie podlega Pan/Pani decyzjom, które się opierają wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu, o czym stanowi art. 22 ogólnego Rozporządzenia o ochronie danych osobowych.

## **§ 11**

1. Wszelkie spory wynikłe z tytułu umowy Strony będą rozwiązywać polubownie, a jeśli nie będzie to możliwe rozstrzygać je będzie sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
2. Umowa została sporządzona w 3 egzemplarzach, z czego 2 egzemplarze przeznacza się dla Zamawiającego i 1 egzemplarz dla Wykonawcy.

**ZAMAWIAJACY:**

**WYKONAWCA:**

**Załącznik nr 3 do zapytania ofertowego**

**Klauzula informacyjna z art. 13 RODO**

1. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:
  - administratorem Pani/Pana danych osobowych jest proboszcz Rzymsko-Katolickiej Parafii p.w. Narodzenia N.M.P. w Krużlowej;
  - Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu prowadzenia przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz jego rozstrzygnięcia, jak również zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego oraz jej realizacji, a także udokumentowania postępowania o udzielenie zamówienia publicznego i jego archiwizacji;
  - odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 74 ustawy Pzp oraz wszyscy użytkownicy strony internetowej przedmiotowego postępowania, na której Parafia i Gmina Grybów udostępniają postępowanie.
  - dane osobowe będą przetwarzane przez okres prowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz po jego zakończeniu zgodnie z przepisami dotyczącymi archiwizacji oraz trwałości projektu (jeżeli dotyczy);
  - przetwarzane dane osobowe mogą być pozyskiwane od wykonawców, których dane dotyczą lub innych podmiotów na których zasoby powołują się wykonawcy;
  - przetwarzane dane osobowe obejmują w szczególności imię i nazwisko, adres, NIP, REGON, numer CEIDG, numer KRS oraz inne dane osobowe podane przez osobę składającą ofertę i inną korespondencję wpływającą do Zamawiającego w celu udziału w postępowaniu o udzielenie przedmiotowego zamówienia,
  - dane osobowe mogą być przekazywane do organów publicznych i urzędów państwowych lub innych podmiotów upoważnionych na podstawie przepisów prawa lub wykonujących zadania realizowane w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej, w szczególności do podmiotów prowadzących działalność kontrolną wobec Zamawiającego.
  - w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;

Posiada Pani/Pan:

- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
- na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych,
- na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.

Nie przysługuje Pani/Panu:

- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
2. Jednocześnie Zamawiający przypomina o ciąży na Pani/Panu obowiązku informacyjnym wynikającym z art. 14 RODO względem osób fizycznych, których dane przekazane zostaną Zamawiającemu w związku z prowadzonym postępowaniem i które Zamawiający pośrednio pozyska od wykonawcy biorącego udział w postępowaniu, chyba że ma zastosowanie co najmniej jedno z wyłączeń, o których mowa w art. 14 ust. 5 RODO.



**Program prac konserwatorskich dla wnętrza  
nawy, przedsionka, kruchty południowej i zakrystii  
kościoła pw. Narodzenia Najświętszej Marii Panny  
w Krużlowej Wyżnej**



Consiste s.c.  
Agnieszka Kosakowska, Ewa Zielińska  
2021

## 1. INFORMACJE O OBIEKCIE

**Obiekt:** Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej  
Stolarka okienna i drzwiowa z metaloplastyką  
Wnętrze nawy, przedsionka i kruchty południowej wraz z boazerią drewnianą  
Wnętrze zakrystii wraz z wystrojem: posadzka, stolarka szaf wnękowych, zabytkowy sejf

nr rejestru zabytków: B – 241/M z dnia 23.11.2011 r.

**Właściciel:** Parafia Rzymskokatolicka pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej  
10, 33-325 Krużłowa Wyżna.

**Pochodzenie:** Krużłowa Wyżna, kościół pw. Narodzenia NMP, wnętrze

**Czas powstania:** Kościół: kon. XV w./1520 r.; zakrystia XVI w.; chór i kaplica XVIII w.  
Malowidła: sklepienia - XVI w. (rekonstrukcja na zaskrzynieniach - kon. XIX w.); sceny w narożniku południowo-wschodnim nawy – 2 poł. XVI w.; kartusz barokowy w nawie - 1785 r. (przemalowany po formie); przemalowania w różnych lokalizacjach kościoła – XVI i XVIII w.; malowidła J. Dutkiewicza w prezbiterium, nawie, przedsionku, kaplicy i kruchcie – 1942 r.

Remonty i konserwacje: 1892-94 – sklepienia; 1932 r. – nawa i prezbiterium; 1933 r. – sklepienia; 1967-68 – instalacje i ściana północna prezbiterium; 2005-2007 – strop i ściany prezbiterium; 2015 r. – ściana północna prezbiterium, osuszania murów zakrystii; 2018 r. – ołtarz boczny i narożnik północno-wschodni nawy; 2019 r. – ołtarz boczny prawy

**Materiał i technika:** Nawa główna, kruchta południowa, przedsionek i chór muzyczny – konstrukcja drewniana, pokryta malowidłami w technice temperowej, kazeinowej (?) (malowidło J. Dutkiewicza); stolarka drewniana z metaloplastyką

Zakrystia – murowana, tynkowana, pokryta monochromią; podłoga pokryta płytkami ceramicznymi

ściany i sklepienie - murowane, tynkowane, pokryte współczesną warstwą malarską

posadzka - pokryta płytkami ceramicznymi

stolarka drzwiowa i szaf wnękowych – drewniana, malowana olejnem, z zabytkowymi metalowymi okuciami, zawiasami, zamkami i klamkami

stolarka okienna – drewniana, pokryta bejcą (pokostem?), z metalowymi okuciami, zawiasami i zasuwą; metalowe, ozdobne kraty  
sejf – zbudowany z drewna i metalu, pancerny, z metalowymi ryglami i zamkami

- Inskrypcje:**
- obecnie częściowo zasłonięta inskrypcja barokowego kartusza na ścianie północnej nawy: „(...) I. Pani Barbara/ z Linczewskich Leszczyńska/ podczaszyna Gostyńska/ zakonu s.o. Franciszka tercj./ (...) kolatorka kościoła Krużłowski/ 1785” (pełen zapis znany ze źródeł: „Pani Barbara z Linczewskich Leszczyńska, podczaszyna Gostyńska, zakonu ś. Franciszka tercjarka, odnowiła kościół Krużłowa 1785”)
  - w przedSIONKU we wnęce nad wejściem do nawy: „TEN DOM PAŃSKI KU CHWALE BOŻEJ I ZBAWIENIU DUSZ WYSTAWIONY R.P. 1520 ZNACZNĄ A SZCZERĄ OFIARĄ GROMAD KRUŻŁOWEJ NIŻNEJ I WYŻNEJ I STAREJ WSI POWTÓRNIĘ A GRUNTOWNIR ODNOWIONY ZOSTAŁ R.P. 1942 A KAŻDEGO KTO WZNIESIE TU W NIM SWE BŁAGANIE W PRZEMIENIENIU TWEM ŚWIĘTEM RACZ WYŚLUCHAĆ PANIE”
  - wokół malowanego kartusza na stropie pod chórem muzycznym: „SANCTA MARIA CRUŻLOVIENSIS ORA PRO NOBIS”

**Autorzy programu:** dr Agnieszka Kosakowska, konserwator dzieł sztuki  
mgr Wiktoria Kałwak, historyk sztuki

**Załączniki:**

- *Program prac konserwatorskich w kaplicy bocznej kościoła pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Krużłowej*, oprac. mgr Łucja Król, Kraków 2016 r.
- *Sprawozdanie z badań konserwatorskich dekoracji malarskich we wnętrzu kościoła pw. Narodzenia NMP w Krużłowa Wyżnej*, oprac. Inga Widlińska, Kraków 2020.

## 2. ZAKRES PRAC

Program dotyczy planowanych prac konserwatorskich w kościele pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej. Opracowanie odnosi się do pomieszczeń nawy, przedsionka, kruchty południowej, zakrystii kościoła oraz empory chóru muzycznego. Zakres prac obejmuje ściany wraz z dekoracjami malarskimi i historycznymi warstwami tynków, konstrukcję drewnianą nawy i chóru.

W przypadku zakrystii zakres prac obejmuje ściany i sklepienie wraz z historycznymi warstwami tynków oraz posadzkę pokrytą płytkami ceramicznymi. Na wystrój wnętrza składają się również stolarka drzwi do szaf wnękowych oraz zabytkowy sejf.

Program obejmuje pełną stolarkę drzwiową i okienną wraz z metaloplastyką w całym kościele.

W opracowaniu nie ujmuje się wnętrza murowanej kaplicy, której konserwacja objęta jest osobnym pozwoleniem nr 347/2016 wydanym na podstawie programu prac konserwatorskich autorstwa mgr Łucji Król (w załączniku).

Drewniane ściany znajdują się w nawie, przedsionku, chórze muzycznym i w kruchcie południowej. Ściany zakrystii kościoła są murowane, natomiast fragment murowanych ścian prezbiterium i kaplicy bocznej wyeksponowany jest w narożniku północno-wschodnim nawy.

Malowidła objęte programem prac pochodzą z dwóch okresów historycznych i etapów przekształceń kościoła. W nawie, na chórze muzycznym i w kruchcie południowej widoczne są dekoracje malarskie autorstwa Józefa Dutkiewicza, powstałe podczas konserwacji wnętrza w 1942 r. Ponadto na ścianie północnej nawy znajduje się malowany kartusz barokowy z 1785 r., upamiętniający remont kościoła z darowizny podczaszyny gostyńskiej Barbary Leszczyńskiej.

Planowana konserwacja kościoła pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej stanowi kolejny etap prac we wnętrzach zabytku, które rozpoczęto na początku XXI w.

#### 4. OPIS INWENTARYZACYJNY OBIEKTU I JEGO INTERPRETACJA

Kościół w Krużlowej Wyżnej jest drewniany i orientowany. Składa się z korpusu nawowego o kształcie zbliżonym do kwadratu, podłużnego prezbiterium zakończonego trójbocznie oraz wieży dzwonnicy od zachodu, z przedsionkiem na najniższej kondygnacji. Od południa znajduje się niewielka kruchta, z drzwiami wejściowymi do nawy kościoła. Od północy do prezbiterium dostawiono murowaną zakrystię. W związku z tym ściana północna prezbiterium jest murowana i tynkowana, a jej przekrój widoczny jest w narożniku północno-wschodnim nawy kościoła. Murowana kaplica sąsiaduje od południa z nawą i od wschodu z zakrystią.

W prezbiterium na ścianie południowej znajdują się dwa okna o kształcie prostokątów, zwieńczonych łukiem w formie oślego grzbietu. Analogiczna stolarka znajduje się na bocznych ściankach wschodniej absydy, po bokach ołtarza głównego. Stolarka wykonana jest z drewna i w gładzi zamocowane zostały również kraty. Stolarka pochodzi z ostatniej ćwierci XIX w.

Ołtarz zasłania zasklepione deskami okno na osi kościoła, które stanowi jedyny przykład pierwotnej stolarki okiennej. Stolarka z profilowanym obramieniem i węgarami oraz zamknięciem o kształcie załamane go oślego grzbietu, obrazuje jak wyglądały wszystkie otwory w momencie budowy kościoła. Pierwotne otwory zostały powiększone w ostatniej ćwierci XIX w., usunięto ich zabytkowe obramienia i wstawiono w ich miejsce obecne obramienia drewniane. Wtedy też przekształcono stolarkę wejścia bocznego do kościoła, która zwieńczona była identycznym łukiem jak dawne okna.

#### Nawa główna i chór muzyczny

Nawa kościoła jest konstrukcji drewnianej, z wyłączeniem narożnika północno-wschodniego. W narożniku stykają się wątki murowanych ścian zakrystii i kaplicy. Ściana północna nawy w partii wschodniej częściowo jest murowana i tynkowana, na wysokość i szerokość dobudowanej od północy kaplicy. Na ścianie tęczowej od północy, za ołtarzem głównym, widoczny jest przekrój ściany południowej zakrystii, która wykonana została z bloków kamienia łamanego i nietynkowana. W dolnej partii ściany widoczny jest w przekroju występ (cokół), służący do osadzenia belki tarczy na murze. Na ścianie południowej nawy znajdują się dwa otwory okienne o kształcie prostokątów, zwieńczonych łukiem w formie oślego grzbietu.

Drewniana empora chóru muzycznego, podtrzymywana przez dwa drewniane filary o przekroju wielobocznym, zlokalizowana jest przy zachodniej ścianie nawy. Balustrada chóru otrzymała falisty kształt, zwieńczona jest profilowanym gzymsem i zakończona drewnianą dekoracją w formie falbany. Na chórze znajdują się organy muzyczne. Po bokach empory na ścianach północnej i południowej znajdują się niewielkie, kwadratowe okienka w głębokich gzymsach, które oświetlają balkon empory. Podłoga wykonana jest z desek. Na ścianach wewnętrznych empory w drewnie wycięte zostały inskrypcje, m. in. dotyczące momentu powstania organów.

Nawa kościoła przedzielona została na trzy części przez drewniane, fazowane, cienkie filary, które podtrzymują zaskrzynienia sklepienia, podobnie jak filary przyścienne. Na stropie nawy zachowały się malowidła średniowieczne przypisywane warsztatowi Mistrza z Wójtowej, które pod koniec XIX w. zostały również zrekonstruowane na zaskrzynieniach. Elementy te nie wchodzą jednak w zakres planowanych prac konserwatorskich. Ściany nawy oraz chór otrzymały dekorację malarską autorstwa Józefa Dutkiewicza. Wzdłuż ścian południowej, północnej i zachodniej, na wysokości ok. 1,50, ciągnie się malowany pas z kolejnymi stacjami Drogi Krzyżowej. Na ścianie północnej i południowej, w górnych partiach ścian poniżej zaskrzynień, ciągnie się kolejny pas dekoracji z przedstawieniem scen figuralnych o tematyce maryjnej. Pas dekoracji przerywany jest na ścianie południowej przez otwory okienne. W dolnych partiach ścian zachodniej oraz od zachodniej partii ścian północnej i południowej, ciągnie się drewniana, montowana współcześnie boazeria.

Przy chórze muzycznym na ścianie północnej zachował się malowany kartusz barokowy, z przedstawieniem dwóch postaci zakonnic i dwóch chłopców. Na kartuszu znajduje się również malowany herb Strzemię i po jego dwóch bokach malowana inskrypcja:

„(...) I. Pani Barbara  
z Linczewskich Leszczyńska  
podczaszyńska  
zakonu s.o. Franciszka tercj.  
(...) kolatorka kościoła Krużłowski  
1785”

Dekoracja malarska Dutkiewicza zdobi też balustradę chóru muzycznego, na której przedstawiono muzykujące Anioły, odnoszące się do jego funkcji. Przedstawienia aniołów oraz motywy kwiatowe umieszczone zostały w malowanych, dekoracyjnych płycinach, wypełniających całą powierzchnię balustrady. Malowidło chóru swoją formą nawiązuje do póź-

norenesansowego ornamentu okuciowego oraz imituje dekorację architektoniczną. Na stropie pod chórem muzycznym Dutkiewicz wykonał na całej powierzchni malowidło ze wzorami patronowymi, charakterystycznymi dla późnogotyckich kościołów drewnianych w Małopolsce. W centralnej partii stropu umieszczono okrągły kartusz z przedstawianiem Matki Boskiej Krużłowskiej z Dzieciątkiem na ręku, który obwiedziony jest inskrypcją:

„SANCTA MARIA CRUŻLOVIENSIS ORA PRO NOBIS”.

#### Przedsionek pod wieżą

Przedsionek kościoła usytuowany jest pod dzwonnica, dostawioną od zachodu do korpusu kościoła. Na ścianie zachodniej zlokalizowane jest główne wejście do kościoła, natomiast na ścianie wschodniej znajdują się drewniane schodki, prowadzące do drzwi na empore chóru. Ściany pomieszczenia zostały współcześnie wyłożone sosnowymi deskami na całej powierzchni. Drzwi prowadzące do nawy umieszczone są we wnęcie, o zwieńczeniu w kształcie trapezu. Drzwi otrzymały kształt prostokąta zamkniętego łukiem w formie oślego grzbietu. W drzwiach znajdują się dekoracyjne kraty z motywem esownic i zamknięte są dwuskrzydłową stolarką drewnianą o podziałach płycinowych.

Wnętrze otrzymało dekoracje malarskie, wykonane przez Józefa Dutkiewicza w 1942 r. Strop pokryty jest na całej powierzchni dekoracją malarską w formie tapety, złożonej z pasowych różnobarwnych wzorów patronowych, podobnie jak na stropie chóru muzycznego. Na ścianie wschodniej przedsionka nad portalem wejściowym do nawy znajduje się malowidło, zlokalizowane we wnęcie o kształcie trapezu. Przedstawiono na białym tle parę aniołów, trzymających wieniec z liści i kwiatów, dekorowany niebieską wstążką. Wewnątrz wienca znajduje się inskrypcja, złożona z czarnych i czerwonych liter:

„TEN DOM PAŃSKI  
KU CHWALE BOŻEJ I  
ZBAWIENIU DUSZ WYSTAWIO  
NY R.P. 1520 ZNACZNĄ A SZCZERĄ O  
FIARĄ GROMAD KRUŻLOWEJ  
NIŻNEJ I WYŻNEJ I STAREJ WSI  
POWTÓRNIŁ A GRUNTOWNIR ODNO  
WIONY ZOSTAŁ R.P. 1942  
A KAŻDEGO KTO WZNIESIE TU W NIM  
SWE BŁAGANIE W PRZE  
MIENIENIU TWEM ŚWIĘTEM  
RACZ WYSŁUCHAĆ PANIE”



### Kruchta południowa

Na stropie pomieszczenia znajduje się malowidło autorstwa Dutkiewicza ze wzorami patronowymi, inspirowanymi malowidłami charakterystycznymi dla późnogotyckich kościołów drewnianych w Małopolsce. Ściany zostały wyłożone na całej powierzchni – podobnie jak przedsionek pod wieżą – współczesną boazerią z desek. Na ścianie południowej znajdują się pojedyncze, jednoskrzydłowe boczne drzwi wejściowe do kościoła flankowane przez dwa okna. Wszystkie zwieńczone są łukiem w formie oślego grzbietu i powstały w ostatniej ćwierci XIX w. Drzwi z zewnątrz opierzone są profilowanymi deskami o układzie romboidalnym z dekoracją w centrum w formie ćwieka.

Drzwi wewnętrzne na ścianie północnej pokryte są fladrunkiem. Zamknięte są łukiem o kształcie oślego grzbietu. Drzwi pojedyncze, jednoskrzydłowe, o konstrukcji ramowo-płycinowej w czterech płycinach o kształcie prostokąta wypełnione są skośnymi deskami. Zachowały się oryginalne okucia drzwi. Od strony wnętrza nawy drzwi zamknięte są metalową kratą.

### Zakrystia

Zakrystia zlokalizowana jest na północ od prezbiterium kościoła, w północno-wschodnim narożniku obiektu. Wejście do zakrystii zlokalizowane jest na ścianie północnej prezbiterium i prowadzi do niej niewielki korytarzyk w grubości ściany. Drugie wejście do zakrystii prowadzi z kaplicy od zachodu.

Zakrystia jest w całości murowana i sklepiona kolebkowo. Ściany zakrystii są tynkowane i pokryte współczesną monochromią – sufity i ściany malowane są na biało farbą emulsyjną, ściany w dolnych partiach na szaro farbą olejną. W ścianie południowej znajduje się wnęka o kształcie leżącego prostokąta, na szerokość połowy ściany.

Na ścianie północnej i wschodniej znajdują się dwa otwory okienne o kształcie prostokąta zakończonego łukiem w formie oślego grzbietu. Okna znajdują się w głębokich wnękach o kształcie dostosowanym do formy stolarki. Okna skrzynkowe, drewniane, podwójne i z nadświetlem zwieńczonym łukiem w formie oślego grzbietu. Pomiędzy skrzydłami znajdują się metalowe, dekoracyjne kraty. Okna posiadają metalowe okucia, zawiasy i zasuwy.

Pierwsze drzwi zlokalizowane są na ścianie północnej prezbiterium i otwierają się na wąskie przejście między prezbiterium i zakrystią. Drzwi jednoskrzydłowe drewniane, od strony prezbiterium dekorowane są deskami ułożonymi w jodełkę, z rombem w części centralnej,

z rzeźbioną rozetą. Od strony zewnętrznej drzwi pomalowane są jasną farbą olejną i posiadają zabytkowa metalową klamkę i zamek. Od strony wnętrza pomalowane są brązową farbą olejną, z zabytkowymi metalowymi okuciami, zawiasami i klamką.

Przejście zamyka dwuskrzydłowa, przeszklona stolarka drewniana, z płycinami w dolnej partii skrzydeł. Drzwi malowane są brązową farbą olejną, posiadają zabytkowe zawiasy, współczesne zamki i mosiężne klamki.

Kolejne drzwi prowadzą z kaplicy do zakrystii. Stolarka jest jednoskrzydłowa, drewniana, płycinowa i malowana brązową farbą olejną. Drzwi posiadają zabytkowe okucia, zawiasy, klamki i zamek skrzynkowy.

W ścianie zachodniej znajduje się wnęka w ścianie, zakryta dwuskrzydłowymi, drewnianymi drzwiczkami. Podobna wnęka znajduje się w sąsiedztwie drzwi na ścianie południowej. Drewniana stolarka posiada podziały płycinowe i w zwieńczeniu dekorowana jest profilowanym gzymsem. Dwuskrzydłowe drzwi na ścianie zachodniej posiadają metalowy, zabytkowy zamek.

Na ścianie północnej we wnęcie umieszczona została zabytkowa kasa pancerna z XIX w. Sejf jest zbudowany z drewna i metalu, pancerny, z metalowymi ryglami i zamkami o dekoracyjnej formie rozet. Sejf jest ryglowany ryglami ruchomymi w 3 płaszczyznach i czwartej ryglami stałymi. Na wewnętrznej stronie drzwiczek znajduje się reklama firmy, produkującej sejfy, zawierająca informacje o jego pochodzeniu i dacie powstania. Na monecie, znajdującej się w prawym górnym rogu reklamy widnieje data 1864 r. Sejf wyprodukowany został przez wiedeńską firmę S. Berger.

## 5. STAN ZACHOWANIA I PRZYCZYNY ZNISZCZEŃ

### 5 A. STAN ZACHOWANIA I PRZYCZYNY ZNISZCZEŃ

Dekoracja malarska kościoła jest zabrudzona, w wielu miejscach odspojona i spudrowana. Występują niewielkich rozmiarów ubytki warstwy malarskiej, w górnych partiach ścian większe. Znacznie gorszy stan zachowania warstwy malarskiej na ścianie północnej nawy związany jest z długotrwałym zawilgoceniem ściany. W przypadku barokowego kartusza na ścianie północnej nawy widoczne są duże zacieki powstałe w okresie zawilgocenia. Malowidło posiada też liczne ubytki, przetarcia do drewna. W przypadku malowideł chóru muzycznego mamy ponadto do czynienia ze zniszczeniami mechanicznymi, powstałymi w skutek niewłaściwego użytkowania balustrady, zwłaszcza związanymi z montażem dekoracji podczas imprez okolicznościowych.

Zniszczenia dekoracji stropów kruchty od południa, przedsionka pod wieżą i pod chórem muzycznym to spęcherzenia i złuszczenia warstwy malarskiej oraz drobne ubytki drewna, pobiły i warstwy malarskiej, które powstały w wyniku uszkodzeń mechanicznych. Największe zniszczenia występują w partii dekoracji na stropie kruchty.

Na stan zachowania obiektu miały wpływ ogólne warunki klimatyczne we wnętrzu - okresowe wahania temperatury i wilgotności, które sprzyjały rozwarstwianiu i łuszczeniu się malowideł czy degradacji spoiw.

W obrębie stolarki drzwiowej i okiennej widoczne są ubytki warstw wykończeniowych położonych na drewnie – farb, lakierów. Są to przede wszystkim zniszczenia pochodzenia mechanicznego – zadrapania, przetarcia – związane z użytkowaniem kościoła.

Elementy metalowe (w stolarce oraz kraty) są pokryte łuszczącymi się lakierami i farbami, widoczna jest korozja metalu.

Stan zachowania stolarki okiennej usytuowanej wysoko zostanie doprecyzowany w trakcie prac konserwatorskich, po ustawieniu rusztowań.

W przypadku zakrystii kościoła, podczas badań w 2015 r. stwierdzono, że ściany noszą liczne ślady destrukcji w wyniku zawilgocenia – spęcherzenia, wysolenia i osypywanie się tynków. W związku z tym zalecono przeprowadzenie osuszania murów zakrystii. W zakrystii wykonano osuszanie ścian w okresie dwóch lat oraz w dolnych partiach skuto tynki w dolnych partiach wszystkich ścian pomieszczenia.



Il. 44-46. Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej, nawa główna, malowany kartusz przy chórze na ścianie północnej oraz filary wieloboczne. Stan zachowania. Widoczne zacieki, przetarcia i ubytki warstwy malarskiej do pobiałej drewna.



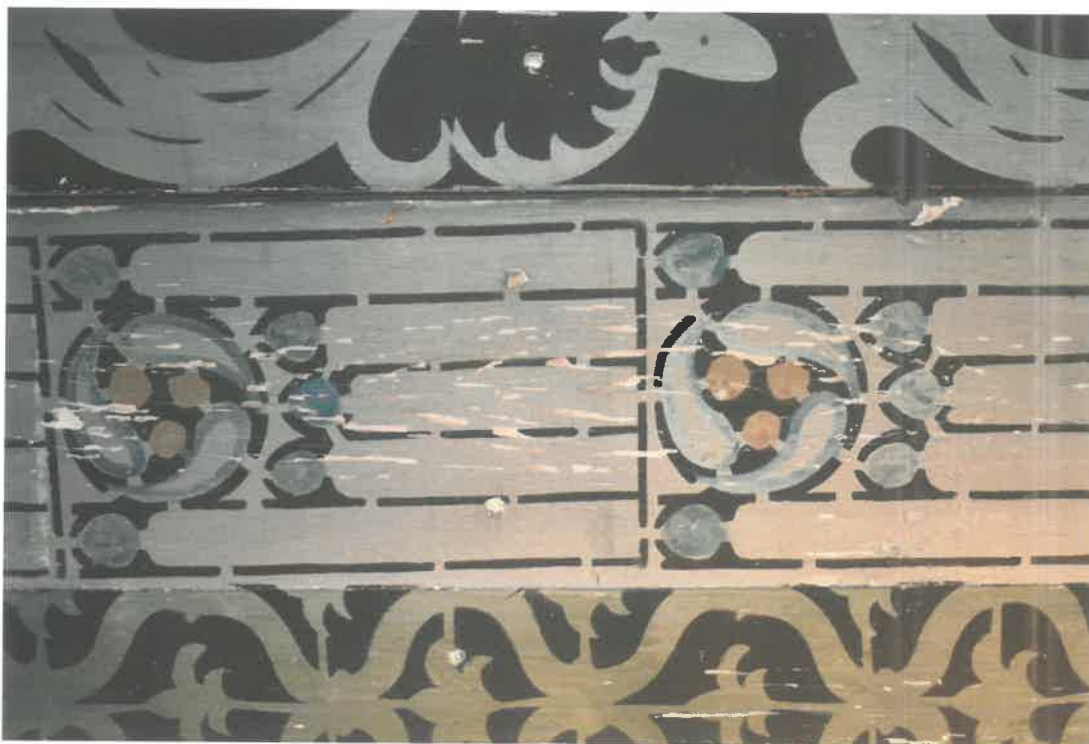


Il. 47. Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej, przedsionek pod wieżą, fragment malowidła nad wejściem na ścianie wschodniej. Przetarcia warstwy malarskiej i ubytki do drewna, zniszczenia mechaniczne.



Il. 48. Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej, nawa główna, balustrada chóru muzycznego. Widoczne ubytki warstwy malarskiej.





Il. 49. Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej, kruchta południowa, sklepienie. Ubytki warstwy malarskiej i pobiły do drewna.



Il. 50. Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej, nawa główna, ściana północna. Ubytki warstwy malarskiej.



Il. 51. Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej, nawa główna, balustrada chóru. Ubytki warstwy malarskiej i zaprawy do drewna, przetarcia warstwy malarskiej.



Il. 52. Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej, nawa główna, balustrada chóru. Mechaniczne uszkodzenia powierzchni drewna wynikające z użytkowania

KOŚCIÓŁ PARAFIALNY PW. NARODZENIA NMP W KRUŻLOWEJ WYŻNEJ  
PROGRAM PRAC KONSERWATORSKICH WNĘTRZA NAWY, PRZEDSIONKA, KRUCHTY I ZAKRZYSTII



Il. 53-55. Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej, nawa główna. Ubytki warstwy malarskiej i zaprawy do drewna.





Il. 56-58. Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej, stolarka drzwiowa z klamkami i okuciami, przedsionek pod wieżą i kruchta południowa. Przetarcia i ubytki warstwy malarskiej. Ubytki mechaniczne drewna. Widoczna korozja metalu. Elementy metalowe pokryte łuszczącymi się lakierami i farbami.

KOŚCIÓŁ PARAFIALNY PW. NARODZENIA NMP W KRUŻLOWEJ WYŻNEJ  
PROGRAM PRAC KONSERWATORSKICH WNĘTRZA NAWY, PRZEDSIONKA, KRUCHTY I ZAKRYSTII



Il. 59, 60. Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej, kraty w przedsionku i kruchcie. Elementy metalowe skorodowane i pokryte wtórnymi warstwami farb i lakierów.

Il. 61. Kościół pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej, kruchta południowa, stolarka drzwiowa. Ubytki warstwy malarskiej (fladrunku).

## 6. WNIOSKI I ZAŁOŻENIA KONSERWATORSKIE

Najważniejszym zagadnieniem w kontekście wnętrza kościoła w Krużlowej Wyżnej są malowidła, które zdobią ściany i stropy nawy oraz przedsionka i kruchty południowej. Dekoracje te pochodzą z kilku okresów historycznych i stanowią pamiątkę jego przekształceń. Na stropie nawy zachowały się gotycko-renesansowe dekoracje malarskie, na ścianie północnej nawy malowany kartusz barokowy, natomiast w nawie, przedsionku i kruchcie aranżacja malarska autorstwa Józefa Dutkiewicza z 1942 r.

Informacji na temat starszych malowideł, znajdujących się pod XX-wieczną dekoracją, dostarczają badania stratygraficzne, jak również źródła. Stanisław Tomkowicz, autor inwentaryzacji kościoła opublikowanej w 1900 r., szczegółowo opisuje wygląd malowideł nawy przed ich konserwacją w 1897 r. Ponadto Józef Łepkowski w rękopisie z 1851 r. opisuje pełną wersję oryginalnej inskrypcji malowanego kartusza barokowego, zachowanego na ścianie północnej nawy.<sup>48</sup> Niezastąpionym źródłem są fotografie ukazujące wnętrze prezbiterium i nawy głównej sprzed 1916 r.

Przeprowadzone w 2012 r. wstępne badania na obecność polichromii pod malowidłami Dutkiewicza sugerowały, że zachowały się ślady wcześniejszych dekoracji w prezbiterium, w nawie kościoła i na ścianie tęczowej. Wstępne badania wskazywały, że odkryte dekoracje figuralne i ornamentalne mogą być zachowane w dość dużym procencie.<sup>49</sup> W 2018 r., w związku z konserwacją ołtarza bocznego nawy głównej, odsłonięto mury w narożniku północno-wschodnim. W związku z demontażem wykonano badania konserwatorskie stratygraficzno-odkrywkowe oraz konserwację zachowawczą ściany. Badania wykazały, że na drewnianej partii ściany wschodniej prezbiterium zachowała się pierwotna dekoracja malarska w formie iluzjonistycznej, udrapowanej tkaniny. Są to najprawdopodobniej malowidła sprzed konserwacji w 1897 r., wspomniane przez Tomkowicza. W tej samej lokalizacji odkryto zaaranżowaną przez Dutkiewicza odkrywkę konserwatorską, sugerującą pierwotne malowidło. Na murowanym fragmencie ściany północnej nawy odkryto fragment błękitno-żółtej malowanej glorii, pochodzącej najpewniej z okresu przed zamontowaniem w tym miejscu

<sup>48</sup> Szczegółowy opis malowideł zawarty został w rozdziale dotyczącym historii kościoła. Na podstawie: Stanisław Tomkowicz, *Powiat grybowski*, w: „Teka Grona Konserwatorów Galicji Zachodniej”, T. I, Kraków 1900, s. 133-143.

<sup>49</sup> *Konserwatorskie prace badawcze przy dekoracjach malarskich północnej ściany prezbiterium Kościoła pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Krużlowej. Program prac konserwatorskich dla murowanego fragmentu ściany północnej prezbiterium*, oprac. Dr Agnieszka Kosakowska, firma Consiste, Kraków 2012.

barokowego ołtarza. W czasie badań natrafiono równieŹ na relikty pierwotnej dekoracji pokrywającej całą ścianę północną, w formie pasów podkreślających podziały architektoniczne ściany oraz inskrypcję. Dekorację tą autorka badań datuje na początek XVIII w.<sup>50</sup>

Założenia konserwatorskie dla polichromii znajdujących się na ścianach **nawy głównej, przedsionka oraz kruchty południowej** naleŹy formułować w powiązaniu z koncepcją estetyczną całego kościoła. Dokładne określenie zasięgu starszych dekoracji byłoby możliwe jedynie po wykonaniu znacznych rozmiarów odkrywek, które wpłynęłyby w sposób niszczący na malowidła Dutkiewicza. W styczniu 2020 roku przeprowadzono niezbędne badania stratygraficzne (sprawozdanie w załączniku), wykonując niewielkich rozmiarów sondy na ścianach nawy głównej, filarach, emporze chóru muzycznego, na stropie przedsionka i kruchty południowej oraz na ścianach murowanej kaplicy kościoła. Wyniki badań uzupełniły wiedzę na temat wcześniejszych nawarstwień w stopniu wystarczającym, by założyć pozostawienie dekoracji autorstwa J. Dutkiewicza i jej konserwację. Powrót do wcześniejszej dekoracji w całym kościele oznaczałby usunięcie w całości malowideł Dutkiewicza, wpisanych juŹ do rejestru zabytków, posiadających wartość historyczną i naukową. Andrzej Laskowski w swoim artykule na temat aranŹacji malarskiej Józefa Dutkiewicza w kościele w KruŹlowej, w jednoznaczny sposób określił ich wartość oraz konieczność jej zachowania dla kolejnych pokoleń: „*Mając na uwadze definicję zabytku sformułowaną w ustawie z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, można z pełnym przekonaniem stwierdzić, Źe w przypadku dekoracji malarskich Józefa E. Dutkiewicza w KruŹlowej mamy do czynienia z dziełem wybitnego artysty stanowiącym świadectwo działalności artystycznej i kształtowania postawy konserwatorskiej okresu okupacji hitlerowskiej, posiadającym istotne wartości historyczne i naukowe oraz – w nieco mniejszym, jak się wydaje, stopniu – wartości stricte artystyczne. To ostatnie stwierdzenie nie zmienia faktu, Źe mamy do czynienia z realizacją, której zachowanie leŹy w interesie społecznym z uwagi na posiadane wartości (...).*”<sup>51</sup>

W związku z tym najlepszym rozwiązaniem estetycznym jest eksponowanie istniejącej polichromii Dutkiewicza. NaleŹy przeprowadzić konserwację techniczną i estetyczną malowideł, a takŹe zabezpieczyć stan techniczny drewna, stanowiącego budulec ścian. Konserwacja estetyczna powinna zostać przeprowadzona tak, aby nie utracić zamierzonego

<sup>50</sup> Dokumentacja z badań stratygraficznych oraz prac konserwatorskich dotyczących fragmentów ścian znajdujących się za ołtarzem bocznym, lewym kościoła pw. Narodzenia NMP w KruŹlowej WyŹnej, oprac. Inga Widlińska, Kraków 2018 r.

<sup>51</sup> Andrzej Laskowski, *Od dzieła sztuki do zabytku. Dylematy wokół wpisu do rejestru zabytków na przykładzie dekoracji malarskiej w podŹądeckiej KruŹlowej*, „Kurier konserwatorski”, 10, 2011, s. 21-27.

szkicowego charakteru malowideł. Przebarwienia tła dekoracji powinny być scalone, a ubytki warstwy malarskiej – uzupełnione. Punktowanie należy wykonać ze zmiennym natężeniem koloru, dostosowując go do natężenia zachowanego malowidła.

W kontekście całościowych prac konserwatorskich we wnętrzach nawy, przedsionka i kruchty, należałoby również rozważyć koncepcje konserwatorskie dla współczesnych drewnianych boazerii, które znajdują się na całej powierzchni ścian przedsionka i kruchty. Natomiast boazerię zamontowaną w dolnych partiach ścian nawy planuje się zdemontować i wykonać konserwację ściany. Zabiegom konserwatorskim należy również poddać drewnianą konstrukcję empory chóru muzycznego oraz filary drewniane w nawie. Dopuszcza się również drobne naprawy czy korekty w obrębie sklepienia nawy oraz wnętrza prezbiterium, które wynikną w trakcie wykonywania prac konserwatorskich w kościele.

Stolarka okienna i drzwiowa zostanie oczyszczona z wtórnych nawarstwień i opracowana zgodnie z estetyką ustaloną w trakcie komisji konserwatorskich. W przypadku drzwi z zachowanymi śladami fladrunku dopuszcza się rekonstrukcję tej warstwy. Z elementów metalowych usunięte zostaną wtórne nawarstwienia, powierzchnia metalu zostanie zabezpieczona przed korozją odpowiednim preparatem i pomalowana farbą antykorozyjną.

**W murowanej zakrystii** od 2015 r. prowadzone są prace, które w początkowej fazie miały za zadanie osuszenie ścian i usunięcie skutków dotychczasowego zawilgocenia murów. Podczas badań w 2015 r. stwierdzono, że ściany noszą liczne ślady destrukcji w wyniku zawilgocenia – spęcherzenia, wysolenia i osypywanie się tynków. W związku z tym zalecono przeprowadzenie osuszania murów zakrystii. W zakrystii skuto tynki w dolnej części wszystkich ścian pomieszczenia i w okresie dwóch lat osuszano mury.<sup>52</sup>

Przed przystąpieniem do osuszania ścian i prac remontowych w zakrystii przeprowadzono wstępne rozpoznanie nawarstwień na ścianach oraz badania na obecność dekoracji malarskich. Badania nie wykazały istnienia nawarstwień malarskich o wartości historycznej lub estetycznej w dolnych partiach ścian. W związku z tym podjęto się skucia tynków do wysokości zawilgocenia, które umożliwiło późniejsze osuszanie ścian.<sup>53</sup> Podczas komisji konser-

<sup>52</sup> Program ratunkowych działań konserwatorskich w murowanej zakrystii kościoła pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Krużlowej, Kraków 2015 r.

<sup>53</sup> Sprawozdanie z rozpoznania warstw technologicznych oraz stanu zachowania ścian murowanej zakrystii kościoła pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Krużlowej, oprac. Alicja Gut, Kraków 2015 r.

watorskiej w 2018 r. zalecono, aby po dwuletnim okresie osuszania ścian, przystąpić do dalszych prac konserwatorskich w pomieszczeniu.<sup>54</sup>

W dalszym etapie założono zaplanowanie remontu konserwatorskiego oraz projektu odwodnienia terenu lub wprowadzenia izolacji. Podczas kolejnych prac konserwatorskich konieczne jest uzupełnienie powstałych podczas osuszania ubytków tynków w dolnych partiach ścian. W pozostałych partiach ścian zdegradowane i osłabione tynki należy wzmocnić, w razie konieczności ich fragmenty usunąć oraz ubytki uzupełnić. Usuwanie nawarstwień należy przeprowadzać ze zwróceniem uwagi na ewentualne występowanie śladów podziałów kolorystycznych. Wobec braku reliktyw historycznych dekoracji, nową warstwę malarską należy wykonać w technologii uwzględniającej stopień osuszenia murów. W związku z brakiem reliktyw historycznych dekoracji, warstwę malarską należy wykonać w oparciu o decyzję zatwierdzoną podczas komisji konserwatorskich. Decyzję zatwierdzić należy w trybie komisji konserwatorskich w oparciu o próby przedstawione przez wykonawcę.

Zakłada się zachowanie ceramicznej posadzki. Jest ona w dość dobrym stanie, wymaga oczyszczenia płytek, oczyszczenia spoin, uzupełnienia drobnych ubytków ceramiki odpowiednią masą. Jeśli zajdzie potrzeba dopuszcza się uzupełnienia nowymi, dobranymi pod względem estetyki i technologii płytkami.

Stolarka zakrystii okienna i drzwiowa zostanie oczyszczona z wtórnych nawarstwień i opracowana zgodnie z estetyką całej zakrystii, ustalonej w trakcie komisji konserwatorskich. Z elementów metalowych usunięte zostaną wtórne nawarstwienia, powierzchnia metalu zostanie zabezpieczona przed korozją odpowiednim preparatem i pomalowana farbą antykorozyjną.

Zabytkowy sejf należy zachować w obecnym stanie z wyjątkiem powierzchni malowanych na biało (zewnątrzna powierzchnia drzwi i wnętrze), z których należy usunąć warstwy przemalowania i przywrócić pierwotną kolorystykę. Zachować i zabezpieczyć należy wszystkie nalepki bez uzupełniania ubytków.

<sup>54</sup> Protokół z komisji konserwatorskiej w Krużlowej Wyżnej z dnia 5.07.2018 r.

## 7. PROPONOWANE POSTĘPOWANIE KONSERWATORSKIE

### Powierzchnie drewniane pokryte polichromią i monochromią

1. Inwentaryzacja malowideł J.E. Dutkiewicza w zakresie i formie umożliwiających wykorzystanie jej jako bazy do rejestrów stanu zachowania i projektu rekonstrukcji brakujących partii.
2. Dokumentacja fotograficzna stanu zachowania dekoracji malarskich przed konserwacją.
3. Ewentualne usunięcie wtórnych nawarstwień przykrywających malowidła Dutkiewicza.
4. Oczyszczenie powierzchni dekoracji połączone z podklejeniem odspojonych warstw polichromii. Metody i materiały dobrane w trakcie prób, zgodnie z wyżej przyjętymi założeniami.
5. Utrwalenie obszarów o zdegradowanym spoiwie.
6. Konserwacja podłoża konstrukcyjnego malowideł - dezynfekcja i dezynsekcja - po rozpoznaniu stanu drewna w całym obiekcie należy rozważyć kompleksowe przeprowadzenie tych zabiegów np. z zastosowaniem fumigacji gazowej, - miejscowa impregnacja drewna metodą iniekcji i powlekania; wstępnie jako impregnat proponuje się roztwór Paraloidu B-72 w toluenie i acetonie lub Hekolu w ksylenie i acetonie, - sklejanie obluźwanych fragmentów desek, - uzupełnienie ubytków drewna - wypełnienie pęknięć w zakresie niezbędnym dla zapewnienia technicznego bezpieczeństwa podłoża przy zastosowaniu drewna tego samego gatunku osadzanego na kleju glutynowym lub kleju akrylowym Ponal firmy Henkel i uzupełnienie powierzchniowych ubytków przy użyciu żywicy Axson sc 258.
7. Uzupełnienie ubytków zapraw zaprawą klejowo-kredową oraz zaprawą syntetyczną typu Beckers lub Italstucco.
8. Uzupełnienie ubytków polichromii - spoiwo odwracalne dobrane w toku prób.

### Powierzchnie drewniane niepolichromowane

1. Dokumentacja fotograficzna stanu zachowania przed konserwacją.



2. Oczyszczenie powierzchni drewna. Metody i materiały dobrane w trakcie prób, zgodnie z wyżej przyjętymi założeniami.
3. Dezynfekcja i dezynsekcja
  - po rozpoznaniu stanu drewna w całym obiekcie należy rozważyć kompleksowe przeprowadzenie tych zabiegów np. z zastosowaniem fumigacji gazowej,
  - miejscowa impregnacja drewna metodą iniekcji i powlekania; wstępnie jako impregnat proponuje się roztwór Paraloidu B-72 w toluenie i acetonie lub Hekolu w ksylene i acetonie.
4. Niezbędne naprawy stolarskie, sklejanie obluzowanych fragmentów desek
5. Uzupełnienie ubytków drewna - wypełnienie pęknięć w zakresie niezbędnym dla zapewnienia technicznego bezpieczeństwa podłoża przy zastosowaniu drewna tego samego gatunku osadzanego na kleju glutynowym lub kleju akrylowym Ponal firmy Henkel i uzupełnienie powierzchniowych ubytków przy użyciu żywicy Axson sc 258.
6. Dostosowanie kolorystyczne uzupełnień do zachowanego drewna. Metody i materiały dobrane w trakcie prób.

Powierzchnie murowane bez i z zachowanymi powierzchniami tynkowymi i malarskimi

1. Wstępne odkurzenie powierzchni ścian i sklepień z luźnego kurzu, pajęczyn itp.
2. Ewentualnie wykonanie uzupełniających badań odkrywkowych i laboratoryjnych w celu uściślenia stratygrafii i stanu zachowania poszczególnych warstw.
3. Ewentualnie usunięcie późniejszych warstw przemalowań i tynku w celu odsłonięcia warstwy przeznaczonej do ekspozycji metodami i środkami ustalonymi podczas prób (mechanicznie przy pomocy skalpeli, noży szewskich, chemicznie, odczynnikami, po wcześniej wykonanych próbach).
4. Podklejenie spękań i odspojen tynków metodą iniekcji w zależności od rodzaju spękań: przy użyciu Ledanu f. Bresciani lub podobnych, a w wyjątkowych przypadkach dyspersji akrylowych np. Primalu AC, wg wiedzy i doświadczenia konserwatora.
5. Ewentualne odgrzybienie porażonych powierzchni.
6. Impregnacja wypraw, utwalenie warstwy malarskiej środkami ustalonymi wg oceny i wiedzy konserwatora prowadzącego.
7. Przeżyłowanie i uzupełnienie zaprawą wapienno-piaskową głębszych pęknięć tynku. Uzupełnienie ubytków tynku zaprawą wapienno-piaskową. Należy zachować fakturę i stopień wygładzenia powierzchni naśladowczo w stosunku do otoczenia.

8. Ewentualne wykonanie w dolnych partiach ścian tynków odsalających w systemie WTA (obrzutka, tynk podstawowy, tynk modernizacyjny, warstwa wyrównawcza), np. w technologii firmy Remmers Funcosil Salzspeicherputz WTA i Funcosil Sanierputz WTA firmy Baunit-Bayosan lub ReinkalkSanierputz SP 64 R lub innej.
9. Uzupełnienie ubytków warstwy malarskiej w technice ustalonej wg oceny i wiedzy konserwatora prowadzącego.
10. Malowanie wypraw tynkowych farbami, np. w technologii Keim Athenit firmy Keim lub bardziej odpornych na wilgoć farb silikatowych firm np. Remmers, Keim Sto (po uzgodnieniach komisyjnych po pełnym rozeznaniu obiektu).

#### ELEMENTY DREWNIANE (stolarka drzwiowa, okienna)

1. Przegląd stolarki okiennej usytuowanej wysoko.
2. Demontaż elementów przewożonych do pracowni konserwatorskiej.
3. Usunięcie wtórnych lakierów, farb, past zabezpieczających - po wykonanych wcześniej próbach metod chemicznych i mechanicznych.
4. Usunięcie niewłaściwie wykonanych wstawek i kitów.
5. Dezynfekcja i dezynsekcja drewna - środkiem dobranym do rodzaju stwierdzonych mikroorganizmów, z równoczesnym działaniem prewencyjnym przeciw owadom – Permethrin 25/75 komplet. W razie konieczności wykonać należy zabieg dezynsekcji metodą gazowania. Zabieg wykonać powinna specjalistyczna firma.
6. Ewentualnie impregnacja strukturalna osłabionych fragmentów drewna - metody zależne od stanu, rodzaju i stanu elementów: nasączenie przez powlekanie lub kąpiel roztworem żywicy Hekol I -50 w mieszaninie węglowodorów aromatycznych,
7. Sklejenie spękań i obluzowanych łączy drewna, klejem glutynowym lub akrylowym, ewentualne wzmocnienia (zgodnie ze sztuką stolarską).
8. Korekta konstrukcji i ewentualnie wymiana zniszczonych elementów konstrukcji na nowe.
9. Uzupełnienie większych ubytków drewna poprzez flekowanie w głębokich pęknięciach, uzupełnienie brakujących fragmentów profili i listew, drewnem dobranym gatunkowo, sezonowanym. Drobne ubytki uzupełnione będą kitem trocinowym, bądź żywicą epoksydową dwuskładnikową Axson S.C. 258 f. Amod.
10. Scalanie kolorystyczne kitów i nowych fragmentów drewna ze strukturą

i barwą starego – np. bejcą i dwuchromianem potasu.

11. Zabezpieczenie drewna, nałożenie końcowych warstw. Dobór powłoki wykończeniowej (wosk, farba, lakier), ustalony zostanie w trakcie prac.
12. Wymiana (nieodpowiednich) i uzupełnienie detali i akcesoriów metalowych, konserwacja istniejących zamków i zawiasów itp.
13. Montaż poszczególnych elementów składowych. Końcowe prace montażowe in situ.

#### ELEMENTY METALOWE

1. Wykonanie badań ustalających zakres występowania wcześniejszych warstw malarskich (w przypadku sejfu).
2. Usunięcie wtórnych warstw farb z powierzchni metalu środkiem wybranym w drodze prób.
3. Usunięcie produktów korozji z powierzchni metalu. Przewiduje się użycie preparatów konserwatorskich w zależności od rodzaju metalu i zastosowanie inhibitorów opóźniających procesy korozji.
4. Zabezpieczenie metalu przed dalszą korozją poprzez nałożenie np. głęboko penetrującego podkładu wiążącego chemicznie rdzę Stabilizator rdzy V33 f. Hector.
5. Odtworzenie kolorystyki drzwi i wnętrza sejfu - farby dobrane po rozpoznaniu i odsłonięciu oryginału.
6. Nałożenie lakieru nawierzchniowego do metalu f. Hector z grafitem w kolorze czarnym, matowym (krata i ewentualnie elementy zamków).
7. Oczyszczenie i zabezpieczenie farbami antykorozyjnymi zawiasów drzwi.

#### POSADZKA CERAMICZNA

1. Oczyszczenie powierzchni, np. przy użyciu pasty Fassadenreini-gerpaste f. Remmers oraz środka do rozpuszczania tłuszczu, wosku i zabrudzeń f. Mellerud.
2. Usunięcie spękanych i osłabionych spoin.
3. Uzupełnienie ubytków powierzchniowych płytek za pomocą masy dobranej w drodze prób do struktury materiału oryginalnego.
4. Przy konieczności wymiany płytek: uzupełnienie posadzki przy użyciu jednocześnie produkowanych płytek, podobnych do oryginalnych. Nowe płytki należy przykleić na zaprawie zbliżonej składem do zaprawy oryginalnej (rodzaj zaprawy zostanie

określony po rozpoznaniu).

5. Scalenie estetyczne nowych płytek z oryginalną posadzką. Zakłada się szlifowanie i polerowanie płytek na sucho.
6. Uzupełnienie brakujących partii spoin zaprawą dobraną do oryginalnej.
7. Zabezpieczenie płytek środkiem do impregnacji ceramiki, np. Sopro FFP 719 Impregnat Feinsteinzeug-Fleckstopp lub olejem do pielęgnacji cegieł klinkierowych i ceramiki f. Mellerud.

Wykonanie dokumentacji powykonawczej zgodnie z obowiązującym schematem

Kontynuacja prac konserwatorskich  
w kościele pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej z 1520 r.

Przedmiar i opis zakresu prac

Zadanie polega na przeprowadzeniu konserwacji ścian wraz ze znajdującymi się na nich nawarstwieniami. Zakres obejmuje:

- drewnianą część ściany północnej – za wyjątkiem fragmentów już poddanych konserwacji
- murowaną część ściany północnej, stanowiącej przejście do kaplicy – na całej powierzchni, wraz z podłuczem
- ścianę zachodnią nawy – na całej powierzchni nad chórem i pod chórem

Orientacyjny przedmiar prac podaje poniższa tabela. Ma ona charakter pomocniczy. Należy wziąć pod uwagę, że w dolnej partii ścian występuje drewniana okładzina, przewidziana do usunięcia. Zakres prac obejmuje również obszary obecnie znajdujące się pod okładziną wraz z niezbędnymi naprawami podłoża.

| Lp. | Zakres                                                                        | Przedmiar<br>w dm <sup>2</sup> |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1.  | Konserwacja malarstwa ściennego na podłożu drewnianym - ściana zachodnia      | 6500                           |
| 2.  | Konserwacja malarstwa ściennego na podłożu drewnianym - ściana północna       | 2648                           |
| 3.  | Konserwacja wypraw tynkowych - powierzchnie monochromatyczne, ściana północna | 1950                           |

Prace należy wykonać zgodnie z zatwierdzonym programem prac konserwatorskich oraz ustaleniami Komisji Konserwatorskich. Przed sporządzeniem wyceny należy dokładnie zapoznać się z dotychczasowym przebiegiem prac prowadzonych na ścianie północnej, a w toku realizacji zapewnić jednorodność efektu prac pod względem techniki i trwałości rezultatu.



**MAŁOPOLSKI  
WOJEWÓDZKI  
KONSERWATOR  
ZABYTEKÓW**

Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków  
w Krakowie  
Delegatura w Nowym Sączu  
ul. Wiśniowieckiego 127, 33-300 Nowy Sącz  
tel. 18-442-84-84, 18-442-82-52  
e-mail: nowysacz@wuoz.malopolska.pl

Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie Delegatura Nowy Sącz  
ul. Wiśniowieckiego 127, 33-300 Nowy Sącz  
tel. 18-442-84-84, 18-442-82-52  
e-mail: nowysacz@wuoz.malopolska.pl

DNS - II.5142.43.2021.MM 1

Nowy Sącz, dnia 14.10.2021 r.

**P O Z W O L E N I E nr 266/2021**  
**Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków**

Na podstawie art. 104 § 1 i art. 107, art. 127, art. 129, ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku Kodeks Postępowania Administracyjnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2021 poz. 735 z późn. zm.), a także art. 36 ust. 1 pkt 1, pkt 2, pkt 3 art 37a ust. 1 i 2, acz. 37c art. 89 pkt 2 i art. 91 ust. 4 pkt 4 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tekst jednolity: Dz. U. z 2021 r., poz. 710 wraz z późn. zmianami) oraz § 1, ust. 1, pkt 1 lit. a) i c), § 12, § 13 Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. (Dz.U. z 2018 r. poz. 1609) w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz.U. z 2018 poz. 1609).

**po rozpatrzeniu wniosku z dnia: 25.08.2021 r. (data wpływu: 27.08.2021 r.),**

**który złożyła: Parafia Rzymskokatolicka pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej,**  
**33-325 Krużlowa Wyżna 10,**

**w sprawie o wydanie pozwolenia na badania konserwatorskie - uzupełniające, prace konserwatorskie i prace restauratorskie wewnątrz nawy, przedsionka, kruchty południowej i zakrystii kościoła pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej**

**Kierownik Delegatury w Nowym Sączu,**  
**Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Krakowie,**  
**działając z upoważnienia Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków**

**p o z w a l a**

**Wnioskodawcy na badania konserwatorskie - uzupełniające, prace konserwatorskie i prace restauratorskie wewnątrz nawy, przedsionka, kruchty południowej i zakrystii kościoła pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej**

**w sposób zgodny z: dokumentacją pn.: „Program prac konserwatorskich dla wewnątrz nawy, przedsionka, kruchty południowej i zakrystii kościoła pw. Narodzenia Najświętszej Marii Panny w Krużlowej Wyżnej” opracowaną w 2021 r. przez konserwatora dzieł sztuki dr Agnieszkę Kosakowską i Ewę Zielińską**

**Dokumentacja ta, pieczętowana pieczęcią Delegatury WUOZ w Nowym Sączu oraz Kierownika Delegatury WUOZ w Nowym Sączu - jako załącznik do niniejszego pozwolenia – stanowi jego integralną część.**

**Termin ważności pozwolenia: 31 grudnia 2025 r.**

**Pozwolenie niniejsze wydane jest z jednoczesnym nałożeniem zobowiązań do przestrzegania następujących warunków:**

- 1. Wnioskodawca zobowiązany do zatrudnienia - do kierowania pracami albo samodzielnego ich wykonywania - osobę spełniającą wymagania, o których mowa w art. 37a ust. 1 i 2, art. 37c ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.**

Informacja dotycząca zasad przetwarzania danych osobowych przez Administratora oraz praw osób, których dane są przetwarzane została zamieszczona na stronie <https://www.wuoz.malopolska.pl/>



MAŁOPOLSKI  
WOJEWÓDZKI  
KONSERWATOR  
ZABYTKÓW

Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie Delegatura Nowy Sącz  
ul. Wiśniowieckiego 127, 33-300 Nowy Sącz  
tel. 18-442-84-84, 18-442-82-52  
e-mail: nowysacz@wuoz.malopolska.pl

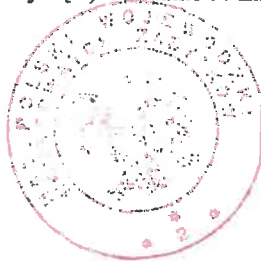
2. Wnioskodawca zobowiązany jest do przekazania wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków, nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia prac, a w toku prac na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w art. 37a ust. 1 i 2, art. 37c ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.
- a) imienia, nazwiska i adresu osoby o której mowa w wyżej cyt. ustawie;
  - a) dokumentów potwierdzających spełnienie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37a ust. 1 i 2 i art. 37c tej ustawy;
  - a) oświadczenie osoby, o której mowa w art. 37a ust. 1 i 2, art. 37c cytowanej ustawy o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania tymi pracami albo samodzielnego ich wykonywania.
3. Wnioskodawca zobowiązany jest do pisemnego powiadomienia Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Krakowie – Delegatura w Nowym Sączu o terminie rozpoczęcia i zakończenia prac z 3 - dniowym wyprzedzeniem.
4. Wnioskodawca zobowiązany jest do niezwłocznego zawiadomienia wojewódzkiego konserwatora zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu prac albo badań.
5. Wykonawca zobowiązany jest do prowadzenia dokumentacji przebiegu wskazanych w pozwoleniu prac albo badań oraz opracowania wyników tych badań, w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację i dokładną lokalizację przestrzenną wszystkich czynności, użytych materiałów oraz dokonanych odkryć, i przekazania jej wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia tych prac lub badań;
6. Wykonawca zobowiązany jest do opracowania sposobu postępowania z zabytkiem po zakończeniu wskazanych w pozwoleniu prac i przekazania tego opracowania wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia tych prac lub badań;
7. Wykonawca zobowiązany jest do opracowania innych działań, które zapobiegają uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku.
8. Wnioskodawca zobowiązany jest do dokonywania odbioru częściowego i końcowego wykonanych prac konserwatorskich albo prac restauratorskich z udziałem wojewódzkiego konserwatora zabytków oraz w terminie uzgodnionym z Wojewódzkim Urzędem Ochrony Zabytków w Krakowie – Delegaturą w Nowym Sączu

#### UZASADNIENIE

Niniejsze pozwolenie uwzględnia w całości żądanie strony wobec czego na podstawie art. 107 § 4 Kpa odstępuje się od jego uzasadnienia.

#### POUCZENIE

- I. Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać zmienione lub cofnięte na podstawie art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami i §12 ust. 1 pkt. 46) rozporządzenia powołanego w podstawie prawnej pozwolenia.
- II. Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Krakowie może zarządzić – na podstawie art. 43 i 45 powołanej na wstępie ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami – uzupełnienie lub zmianę zakresu i sposobu prowadzenia prac konserwatorskich i restauratorskich jeżeli prace są prowadzone w sposób odbiegający od zakresu i warunków określonych w pozwoleniu;
- III. Od niniejszego pozwolenia na podstawie art. 127, art. 129 ustawy kodeks postępowania administracyjnego, służy odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego - Generalnego Konserwatora Zabytków, ul. Krakowskie Przedmieście 15/17, 00-071 Warszawa, za pośrednictwem Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków Delegatura Nowy Sącz (ul. Wiśniowieckiego 127, 33-300 Nowy Sącz) w terminie 14 dni od dnia otrzymania pozwolenia.



**Z UPOWAŻNIENIA**  
Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora  
Zabytków w Krakowie  
p.o. Kierownika Delegatury  
*[Signature]*  
mgr Robert Kowalski

Otrzymują:

1. Parafia Rzymskokatolicka pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej,  
33.325 Krużlowa Wyżna 10 (+ 2 egz. dokumentacji);
  2. a/a (+ 1 egz. dokumentacji).
- Do wiadomości:
3. Kuria Diecezjalna w Tarnowie - ul. Piłsudskiego 6, 33-100 Tarnów.



**WYKONAWCA:**

|                                        |
|----------------------------------------|
| (pełna nazwa i adres przedsiębiorstwa) |
|----------------------------------------|

**WYKAZ PRAC KONSERWATORSKICH**

W związku ze złożoną ofertą w postępowaniu o udzielenie zamówienia pn.: „Kontynuacja prac konserwatorskich w kościele pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej z 1520 r.”

- Oświadczam/y, że zrealizowałem/liśmy w ciągu ostatnich 5 lat, prace konserwatorskie in situ przy polichromii na podłożu drewnianym w następujących obiektach wpisanych do rejestru zabytków o wartości prac w każdym z obiektów minimum 300 000,00 zł brutto:

| Zadanie | Wartość brutto zrealizowanych robót | Miejsce wykonania i podmiot, na rzecz którego były wykonane prace | Data zakończenia zadania |
|---------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1       | 2                                   | 3                                                                 | 4                        |
|         |                                     |                                                                   |                          |
|         |                                     |                                                                   |                          |
|         |                                     |                                                                   |                          |

- Oświadczam/y, że zrealizowałem/liśmy, prace konserwatorskie in situ przy polichromii na podłożu drewnianym w następujących obiektach wpisanych do rejestru zabytków:

| Zadanie | Miejsce wykonania i podmiot, na rzecz którego były wykonane prace | Data zakończenia zadania |
|---------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1       | 2                                                                 | 3                        |
|         |                                                                   |                          |
|         |                                                                   |                          |



**POLSKI  
ŁAD**



|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

....., dn. ....

Miejscowość, data

.....

Podpis osób uprawnionych do składania  
oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy oraz  
pieczęć / pieczętki

*W celu potwierdzenia powyższych informacji Oferent obowiązkowo załącza potwierdzenia wykonania usług w formie np. protokołów odbioru, zaświadczeń urzędowych, listów rekomendacyjnych podpisanych przez inwestora.*

**WYKONAWCA:**

(pełna nazwa i adres przedsiębiorstwa)

### WYKAZ OSÓB SKIEROWANYCH DO REALIZACJI ZAMÓWIENIA

W związku ze złożoną ofertą w postępowaniu o udzielenie zamówienia pn.: „Kontynuacja prac konserwatorskich w kościele pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej z 1520 r.”

1. Oświadczam/y, że do pełnienia funkcji kierownika prac konserwatorskich zostanie skierowana następująca osoba:

[illegible]



2. Oświadczam/y, że osoba skierowana do pełnienia funkcji kierownika prac konserwatorskich pełniła tę funkcję przy pracach konserwatorskich in situ przy polichromiach na podłożu drewnianym w następujących obiektach wpisanych do rejestru zabytków:

| Nazwa zadania | Dane obiektu | Rok wykonania prac |
|---------------|--------------|--------------------|
| 1             | 2            | 3                  |
|               |              |                    |

3. Oświadczam/y, że do pełnienia funkcji konserwatorów dzieł sztuki zostaną skierowane następujące osoby

| Imię i nazwisko | Podstawa uprawnień | Doświadczenie zawodowe (wymienić nazwy zadań i rok realizacji) | Realizacja obejmująca konserwację polichromii in situ na podłożu drewnianym (zaznaczyć znakiem „X”) |
|-----------------|--------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1               | 2                  | 3                                                              |                                                                                                     |
|                 |                    |                                                                |                                                                                                     |
|                 |                    |                                                                |                                                                                                     |
|                 |                    |                                                                |                                                                                                     |

4. Oświadczam/y, że dysponujemy następującą/y mi osobą/ami spełniającą/y mi (historyk sztuki):

| Imię i nazwisko | Podstawa uprawnień |
|-----------------|--------------------|
| 1               | 2                  |
|                 |                    |



**POLSKI  
ŁAD**



....., dn. ....

Miejscowość, data

.....

Podpis osób uprawnionych do składania  
oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy oraz  
pieczęć / pieczęćki

W celu potwierdzenia informacji zawartych w tabelach 2, 3, 4, Oferent obowiązkowo załącza kopie dokumentów stwierdzających uprawnienia oraz potwierdzenia wykonania wymienionych usług w formie np. protokołów odbioru, zaświadczeń urzędowych, listów rekomendacyjnych podpisanych przez inwestora.



## ZAŚWIADCZENIE

Niniejszym zaświadcza się, że .....(imię, nazwisko)....., przedstawiciel

Oferenta: .....(nazwa i adres) .....

.....  
był obecny podczas wizji lokalnej przeprowadzonej w dniu ..... o godzinie .....

w związku z zapytaniem ofertowym z dnia ..... dotyczącym realizacji zamówienia pn.:

**„Kontynuacja prac konserwatorskich w kościele pw. Narodzenia NMP w Krużlowej Wyżnej**

**z 1520 r.”**

....., dn. ....

Miejscowość, data

.....

Podpis osób uprawnionych do składania oświadczeń

woli w imieniu Zamawiającego oraz pieczętka / pieczętki